



# BABADŽI MAHAVATARAS

Amžinybės įsikūnijimas laike



# BABADŽI MAHAVATARAS







# BABADŽI MAHAVATARAS

Amžinybės įsikūnijimas laike







OM  
skirta  
Viešpačiui Sada Šivai  
žmogišku pavidalu;  
Šri Šri Mahaprabhudži BABADŽI  
OM

Kitame puslapyje: Haidakhano ašramo vaizdas iš olos,  
kurioje BABADŽI apsireiškė žmogišku pavidalu 1970 m.

© MCMLXXXIII – Autorinės teisės © 1983, 2020 Visos teisės saugomos, knyga  
lietuvių kalba spausdinama gavus specialų Haidakhano draugijos leidimą.





*Leidėjos Daliaos Beatos Kasmauskaitės*

## ĮŽANGOS ŽODIS LIETUVIŠKAM LEIDIMUI

BABADŽI – Didysis Mokytojas, Mahavataras (avataras yra Dievo į žemę pasiūsta būtybė, gimusi iš įsčių. Mahavataras yra Dievo, kuris negimė iš moters, apsireiškimas), gyvenęs Indijoje 1970–1984 m. Himalajų papėdėje, Haidakhane (Uttrakhand valstija).

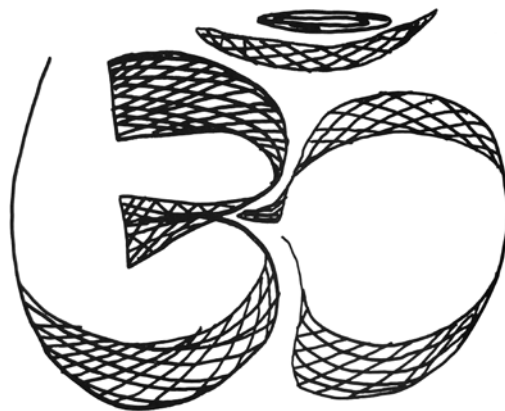
Šios knygos lietuviškas leidimas skirtas Babadži įsikūnijimo 50-mečiui paminėti.

BABADŽI atėjo į mano gyvenimą, kai kažkada nieko nesitikėdama, be jokių lūkesčių, ir net neįsivaizduodama, ar kas iš viso to gali įvykti, – sudėjau į savo žodžius, kaip dabar suprantu, visą meilę, atsidavimą, tyrumą, ir kreipdamasi į Jį maldoje, pasakiau: „Babadži, aš atiduodu į TAVO rankas savo gyvenimą“...

Kitos dienos įvykiai mane pribloškė, ir aš supratau, kad Kažkas Labai Didelis, Šventas, Galingas atsistojo prie mano gyvenimo durų. Po to gyvenimas pakrypo visiškai nauja vaga, naujas gyvenimas, kuriuo Jis nuolatos mane veda.

Dalia Beata Kasmauskaitė

VšĮ „Kvėpavimo terapijos centras“ įkūrėja ir vadovė,  
Kvėpavimo terapijos mokytoja  
[www.kvepavimoterapija.lt](http://www.kvepavimoterapija.lt)



OM... Tegul OM tampa širdies malda,  
atveriančia Dievo karalystę mumyse



## PRATARMĖ

Su meile ir atsidavę Jam, pristatome šį 1008 Šri Haidakhandivale Babos, dar vadinamo Mahavataru\* Babadži, arba tiesiog BABADŽI, fotonuotrukų rinkinį. Podraug su fotonuotraukomis pateikiame įvairių tikėjimų šventraščių ir paties BABADŽI žodžių citatas.

BABADŽI moko, kad visi tikėjimai galiausiai atveda į tą patį tikslą. Daugelis įvairių tikėjimų išpažinėjų suvokė, kad jų tikėjimo Aukščiausias Viešpatys yra ne kas kitas, o pats BABADŽI. Jis yra visų religijų esmė, jis peržengia visų tikėjimų ribas. BABADŽI moko tokiu būdu, kurio negalima perteikti žodžiais, – per dvasinius virpesius ir tiesioginę patirtį.

Žvelgiant į šias fotonuotraukas galima pamatyti BABADŽI dieviškumą. Jis yra ir Amžinojo Tėvo, ir Motinos įsikūnijimas. Jis gali įgyti tokį pavidalą, kokį tik nori, ir retsykais jį pakeisti. Iliustracijos atskleidžia, kad kūnas, kurį Jis pasirinko šiuo konkrečiu metu, laikui bėgant smarkiai keitėsi. BABADŽI dieviškoji prigimtis, pasireišianti Jo fiziniame lygmenyje kaip Šviesa, Tiesa ir Meilė šiam pasauliui, švyti kiekvienu Jo Būties aspektu. Jis yra Mahavataras, Aukščiausiasis Grožis, įgijęs žmogišką pavidalą ir tuo pat metu gyvenantis visų būtybių širdyse. Jo forma beribė. Jis atspindi viską, kas pasaulyje yra tobula, galinga, gražu ir visa tai, kas priešinga. Jis yra anapus laiko.

Vykdydamas senovinių šventraščių ir pranašų pranašystes, BABADŽI praeito amžiaus aštuntajame dešimtmetyje dar kartą apsireiškė jaunuolio pavidalu Himalajų Kumaono papėdėje įsikūrusio Haidakano kaimelio oloje. Haidakanas yra kitoje Kumaono Kailašo kalno, seniai žinomo kaip Viešpaties Šivos buveinė, pusėje, Gautamos Gangos upės, šventosios Gangos intako, pakrantėje.

Tikra palaima būti Indijoje šalia BABADŽI. Norėtume pasidalinti savo patirtimi su visais, kurie atveria savo širdis, kad Jį priimtų. Vartydami šiuos puslapius atsiribokite nuo įsitikinimų, išankstinių nuostatų, skepticizmo. Atverkite širdis ir pajuskite ramybę, meilę ir džiaugsmą, kuriuos Jis spinduliuoja. Jei norite patirti Dievybės įsikūnijimą, pasikliaukite šia knyga, galinčia pakeisti jūsų gyvenimą.

Daugelis BABADŽI sekėjų savo gerais darbais ir energija padėjo išleisti šį rinkinį. Visos fotonuotraukos yra palaimingos Viešpaties dovanos. Itin retai Jis leidžia Savo tikrajai prigimčiai toliau šviesti, tad galutinė padėka už šią knygą perduodama Pačiam BABADŽI.

Bhole Baba Ki Džai

Jai Maha Maya Ki Džai

---

\* Tai Dievo įsikūnijimas žmogišku pavidalu, negimusiu iš moters iščių.





## ĮVADAS

Ši knyga yra skirta Dievybės, įgijusios žmogišką pavidalą, Haidakhano Babos, fiziniam buvimui tarp mūsų pagerbti. Meilė, tiesa ir džiaugsmas, sklindantys, tviskantys, žaižaruojantys, apgaubiantys šią neprilygstamą Esybę, yra pernelyg didūs, kad Jam atsidavusieji juos pasilaukėtų sau, pernelyg stiprūs, kad nebūtų galima jais pasidalyti.

Šioje bendrystės dvasioje kviečiame įsileisti šią knygą į savo gyvenimą, apmąstyti ją, tikėti, netikėti, juoktis ar verkti, užgniaužti ją savo širdyje arba atidėti šalin. Vardai ir pavidalai yra Jo dalis, tačiau Jo neapibrėžia. Šri Bhagavanas BABADŽI apsireiškė žemėje kaip Viešpats Sada Šiva, ir tai buvo seniausias Dievo apsireiškimas Žemėje. Jis yra toks pats senas, kaip pasaulis. Jis moko Amžinosios žmogiškumo Religijos, Sanatana Dharmos, taip pat meditacijos ir jogos – mokslinių Dievo pažinimo metodikų.

Paklaustas, kaip galima Jį pasiekti, BABADŽI atsako: „Kartojant mano Vardus. Triūskite uoliai. Jeigu visi dirbtume stropiai ir su meile, mumyse įsivyratų ramybė ir visame pasaulyje įsiviešpatų taika.“

Susitikus su Aukščiausiosios Dievybės ar Mahavataro, kaip Jis vadinamas Indijoje, Apsireiškimu, galvoje sukasi klausimai: ar Jis tikras? Koks Jis yra? Ką Jis veikia? Kaip jaučiamasi esant šalia Jo? Ar Jis malonus? Ar Jis gali man padėti? BABADŽI Pats atsako užuomina į kai kuriuos iš šių klausimų: „Aš esu Bhole Baba, Paprastas Tėvas. Aš esu Niekas. Aš esu tarsi veidrodis, kuriame galite pamatyti save. Aš esu tarsi ugnis. Nenutolkite per daug, nes nejausite šilumos, bet ir pernelyg nepriartinkite, nes nudegsite. Išmokite palaikyti deramą atstumą. Mano vardas yra Maha Prabhudži, Didysis Viešpats. Aš atėjau duoti, tiktai duoti.

Ar jūs pasiruošę priimti? Aš duodu viską, tačiau tik nedaugelis Manęs prašo tikrojo dalyko, kurį atkeliavau duoti.“ Jis yra ne kieno nors, o visų guru Guru.

Keli išminčiai yra išpranašavę ir apibūdinę BABADŽI pakartotinį pasirodymą bei dieviškas žaismes\*, bet niekas negalėjo pasakyti, iš kur Jis atėjo ir kur eina. Tikriausiai, viena labiausiai stulbinančių Jo žaismių yra gebėjimas laiminti jogus bei sekėjus ir vadovauti jiems visame pasaulyje, iš tikrųjų jame nesant. BABADŽI taip pat gydo tikrai neišgydomas ligas, bet ne Savo fiziniu prisilietimu, o dvasiniu palaiminimu ir malone. Atrodo, kad BABADŽI nedaro nieko, ir kartu daro viską. Dar viena Jo žaismė – juokavimas Savo fizine išvaizda. Šioje knygoje pateiktos nuotraukos atskleidžia tik kai kuriuos šio žaismo aspektus. BABADŽI vaidina nuolatiniam teatre, be jokių pertraukų ar pasikartojimų. BABADŽI visą laiką fiziškai keičiasi. Kiekviena Jo fotografija atskleidžia unikalią patirtį. Nuo pasirodymo aštuntajame dešimtmetyje BABADŽI kūnas pasikeitė. Jis yra sakęs Savo sekėjams, kad pokyčiai iš tiesų vyks, bet nekreipė į juos dėmesio. Jį bus galima pajusti kaip ryškios šviesos ir gyvybingumo tvyksnius.

Jį stebėdamas dažnai netenki žado. Jo judesiai yra nuostabūs, neapsakomi žodžiais. Jie gali keistis, tarsi vėjas ant vandens. Žmogaus psichologija BABADŽI netinka: Jis – dieviškasis veidrodis, atspindintis mūsų grynąją būtį. Kaip ir žaidimai su Savo kūnu, BABADŽI išdaigos su žmonėmis verčia stebėtis ir glumti. Jie tokie pat įvairūs, kaip ir į Jį besikreipiantys žmonės. Dažniausiai BABADŽI pokštai su vaikais atspindi tai, ką suaugusieji išgyvena savyje. Jis svaido juos į orą, bučiuoja, virkdo, siunčia tolyn ir kviečiasi atgal, kariškai tikrina, verčia šokti ir dainuoti. Jo dieviškojo žaismo stebėjimas leidžia mums dvasiškai turtėti ir prie mūsų prisiglausti BABADŽI malonei, tyrumui, džiaugsmui ir ramybei.

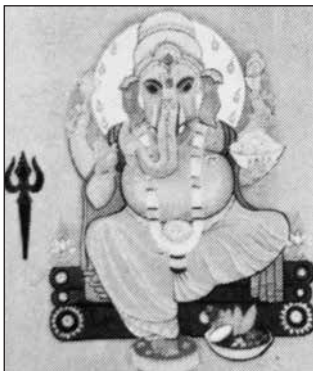
Vienas sanskritiškas posmas byloja, kad garbinimo esmė – guru pėdos: jos skleidžia dievišką energiją. Atsidavusieji BABADŽI kasdien garbina Jo pėdas. Yra mačiusiųjų OM ženklą, lyg debesis besiplaikstantį nuo Jo pėdų.

Akivaizdu, kad BABADŽI mokymai neapsiriboja fiziniu atvaizdu ir žaidimais. Baba moko filosofijos – moralumo ir gerumo esmės per veiksmą. Tai yra Tiesos, Paprastumo ir Meilės kelias, kaip Jis mėgsta jį vadinti. OM NAMAHA ŠIVAJA, Viešpatyje randu prieglobstį, ar bet kurio kito Dievo vardo kartojimas yra pirmoji ir pagrindinė BABADŽI perduota meditacijos forma. Galiausiai Jis mums sako: „Viskas priklauso nuo tikėjimo, atsidavimo ir darbo.“ BABADŽI moko karma jogos, vienovės su Dievu, per veiklą, kaip vienintelį apsisvalymo ir išsivadavimo šiame laikmetyje kelią. „Karma joga – aukščiausioji jogos forma, ir pažangą galima pasiekti tik praktikuojant karma jogą. Didžių dalykų galima nuveikti tik nesavanaudišku darbu – dangų galima nuleisti ant žemės. Skleiskite Mano žinią visame pasaulyje. Dykaduonis yra lyg miręs žmogus. Jūs atėjote į šį pasaulį gyventi, tad visada turite stengtis dirbti. Tik tie, kurie dirba, yra iš tiesų gyvi. Būkite pasiruošę paaukoti viską, kad savyje įtvirtintumėte šią vienovę.“

„Nieko negalima pasiekti be disciplinos. Negalima nedirbti nė akimirką. Kiekvieną savo veiksmą skirkite savo Viešpačiui, taip pagarbindami jį darbu“.

Tačiau žmogaus prote lieka klausimų. Į juos BABADŽIS atsako: „Visi atsakymai yra jūsų galvoje.“

Sanskritiškas posmas dar sako, kad meditacijos esmė – guru atvaizdas; tikrai taip. Dievo apsi-reiškimas žmogišku pavidalu įtraukia į klausimų verpetą, tačiau Jo Esybės švytėjimas išsklaido šiuos klausimus ir ateina toks momentas, kai per šviesą savyje išgyvename Viešpatį nepriklausomai nuo Jo pavidalo. Tasai posmas baigiasi žodžiais, kad išsivadavimo esmė – Guru malonė.



OM NAMAHA ŠIVAJA  
DŽAI MAHA MAJA KI DŽAI

DŽAI MAHA MAJA KI DŽAI  
PERGALĖ DIEVIŠKAJAI MOTINAI,  
ŠLOVĖ DIEVIŠKAJAI ENERGIJAI





## OM NAMAH ŠIVAJA

Tai maha mantra, didžioji pirminė mantra,  
kurią Viešpats perdavė žmonijai.

Ją visi turėtų kartoti.

Ši mantra gali būti perduota kiekvienam,  
ir ją kartojant galima pasiekti viską.  
Om Namah Šivaja mantros galia yra begalinė.  
Ji galingesnė net už atominę bombą.

BABADŽI

Viešpaties Vardas yra lyg dieviškasis  
nektaras, amrita; kartokite jį be perstojo.

BABADŽI

Viešpaties Vardas – tvirtas bokštas;  
teisieji bėga į jį ir yra saugūs.

Patarlės XVIII, 10

OM

Šis nesunaikinamas garsas – tai sėkla visko egzistuojančio.  
Praeitis, dabartis, ateitis – visa tai tėra atsiskleidžiantis OM.

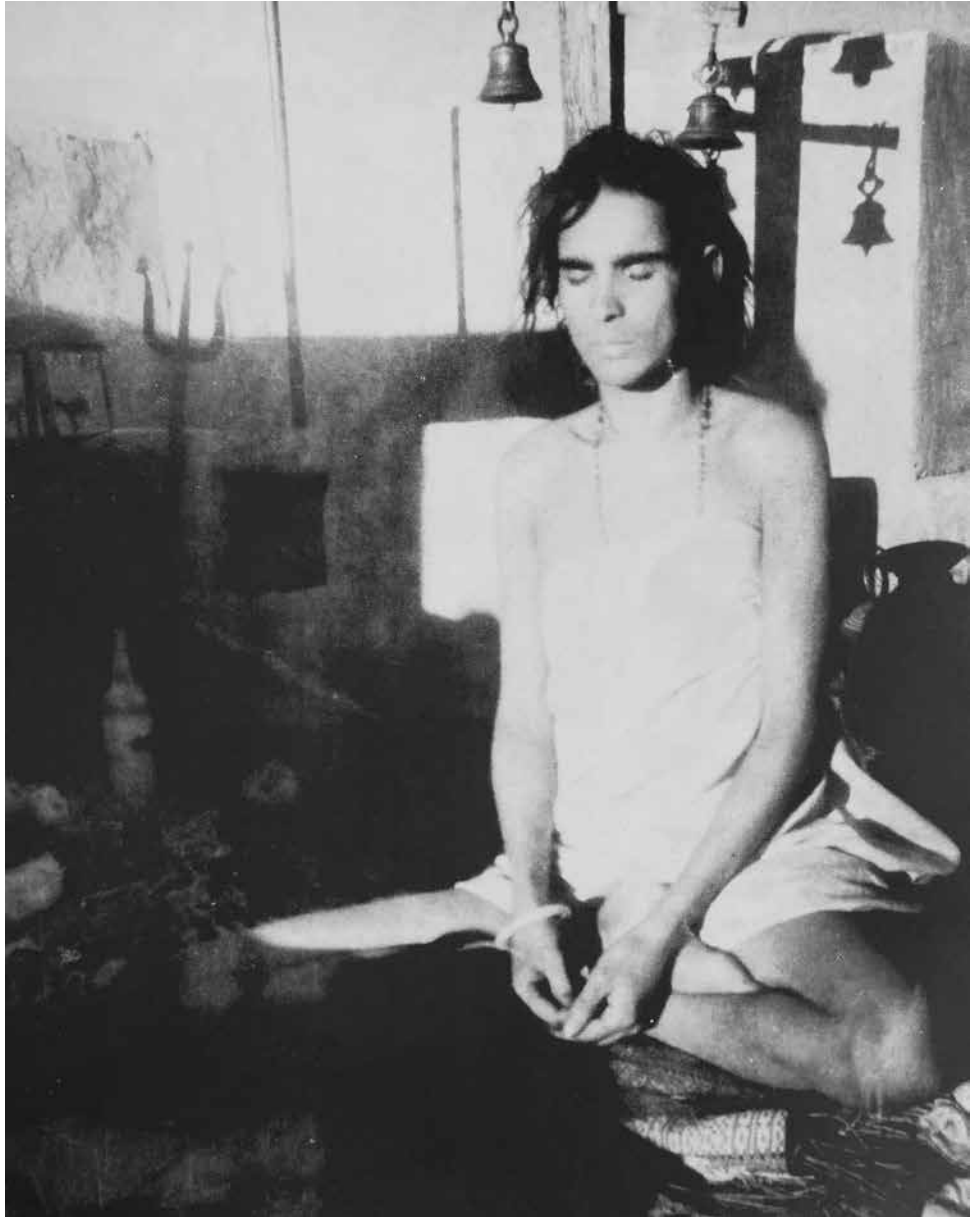
Kas peržengia šias tris laiko tėkmės plotmes,  
tas iš tiesų yra išsiskleidęs OM.

Mandūkja Upanišada









Iš pradžių buvo Brahmanas,  
su kuriuo buvo Žodis,  
ir Žodis tikrai buvo  
Aukščiausiasis Brahmanas.

Rig Veda, 12 a. pr. Kr

Ir žodis tapo kūnu,  
ir gyveno tarp mūsų ...  
pilnas malonės ir tiesos.

Jn 1:1, 1:14

\* 1970-aisiais prie Kailašo kalno BABADŽI sėdėjo šia  
poza nejudėdamas ir nevalgydamas 45 dienas.



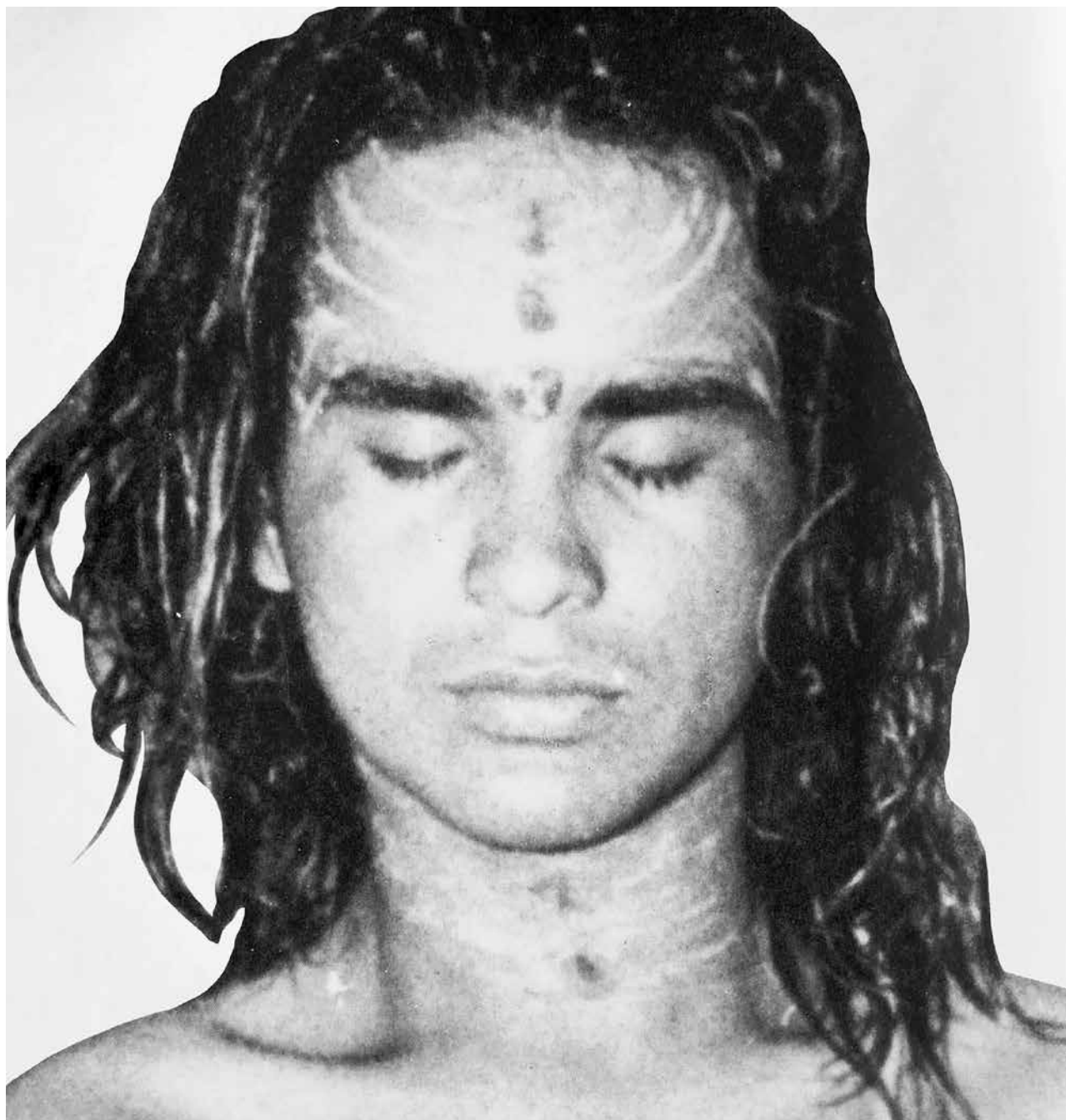
AŠ ESU Brahmanas šiame kūne.  
Gyvenimas yra nemirtingas, nenykstantis  
AŠ ESU Tiesa ir amžinas džiaugsmas.  
Bhagavad Gita

Kai išvysite moters nepagimdytąjį,  
pulkite kniūbsti veidu į žemę ir  
garbinkite jį: jis yra jūsų Tėvas.

Ištrauka iš Šv. Tomo evangelijos

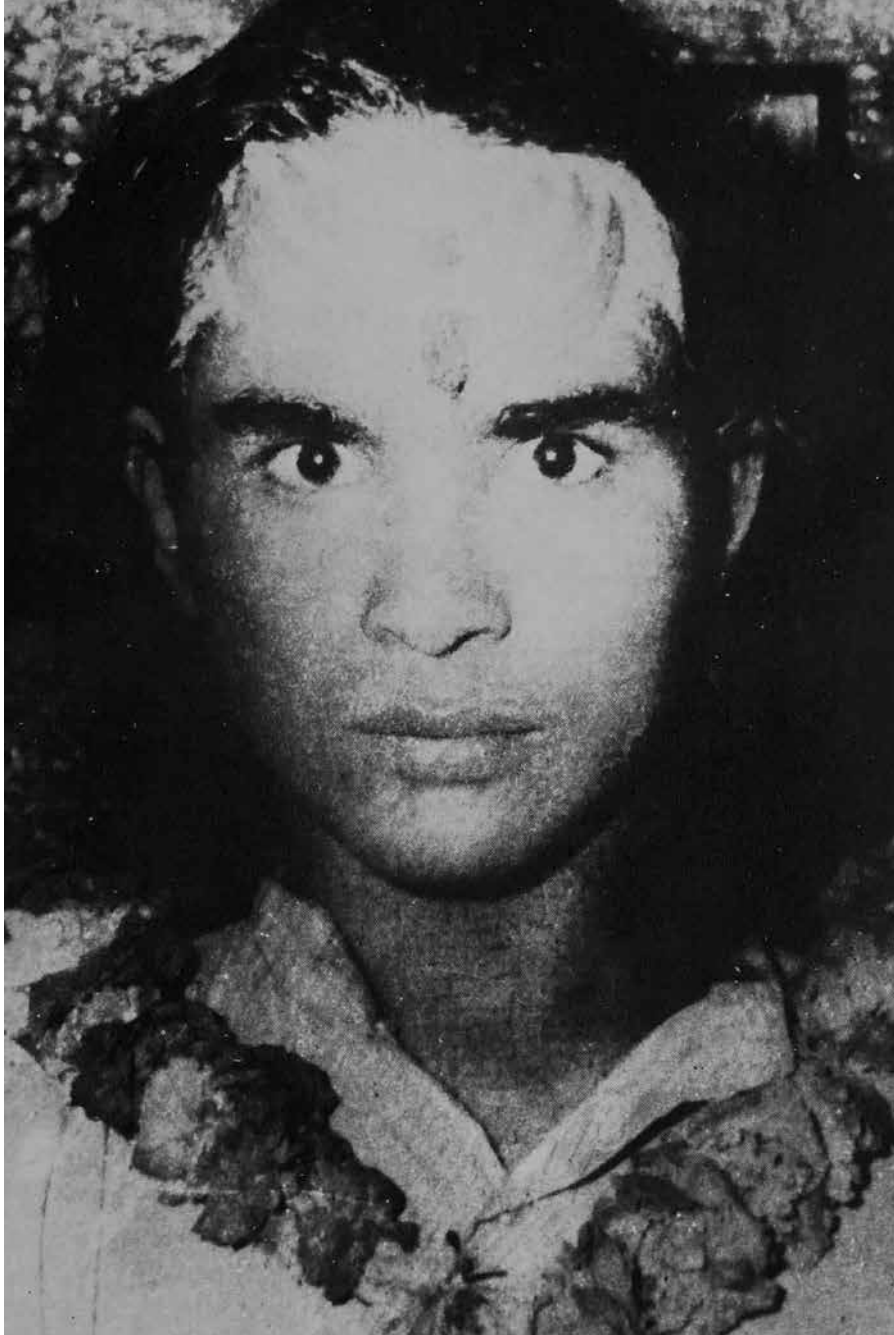






Om. Ramybė, ramybė, ramybė.  
Esu liudininkas, atskiras nuo visų,  
Esu aukščiausia sąmonė,  
Esu amžinasis Šiva.

Aš nesu gimęs,  
Neturiu nei kūno, nei pojūčių, nei proto.  
Aš, Aukščiausiasis Aš, gyvenu širdies lotose,  
Aš esu tyras. Aš esu vienovė, kurioje nėra  
dualumo. Om

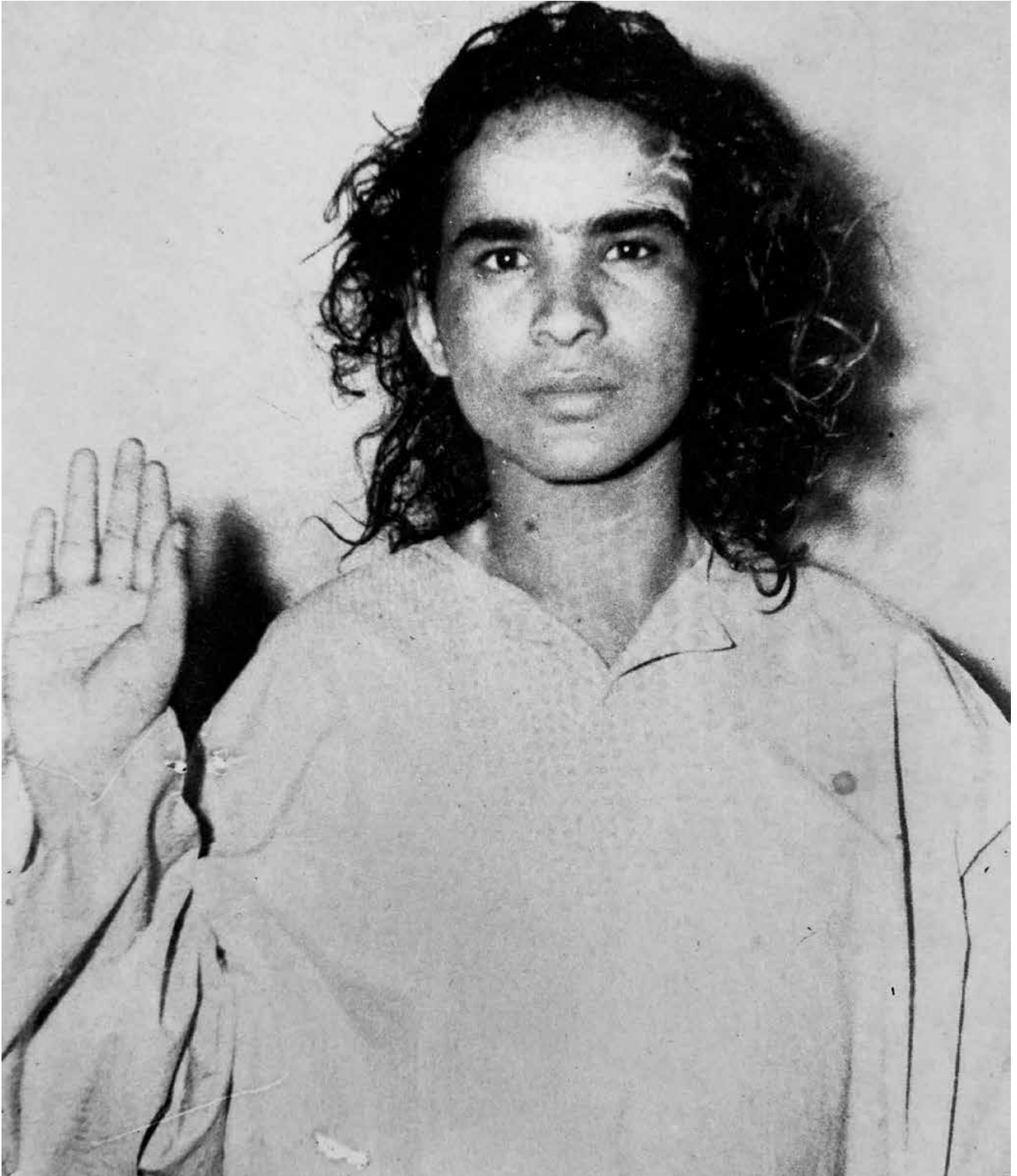


Kai dorybės sumenksta,  
Kai blogis išsikeroja,  
Suteikiu sau kūną.

Kiekviename amžiuje ateinu  
Stiprinti šventumą,  
Šalinti nusidėjėlio nuodėmę,  
Įtvirtinti teisumą.

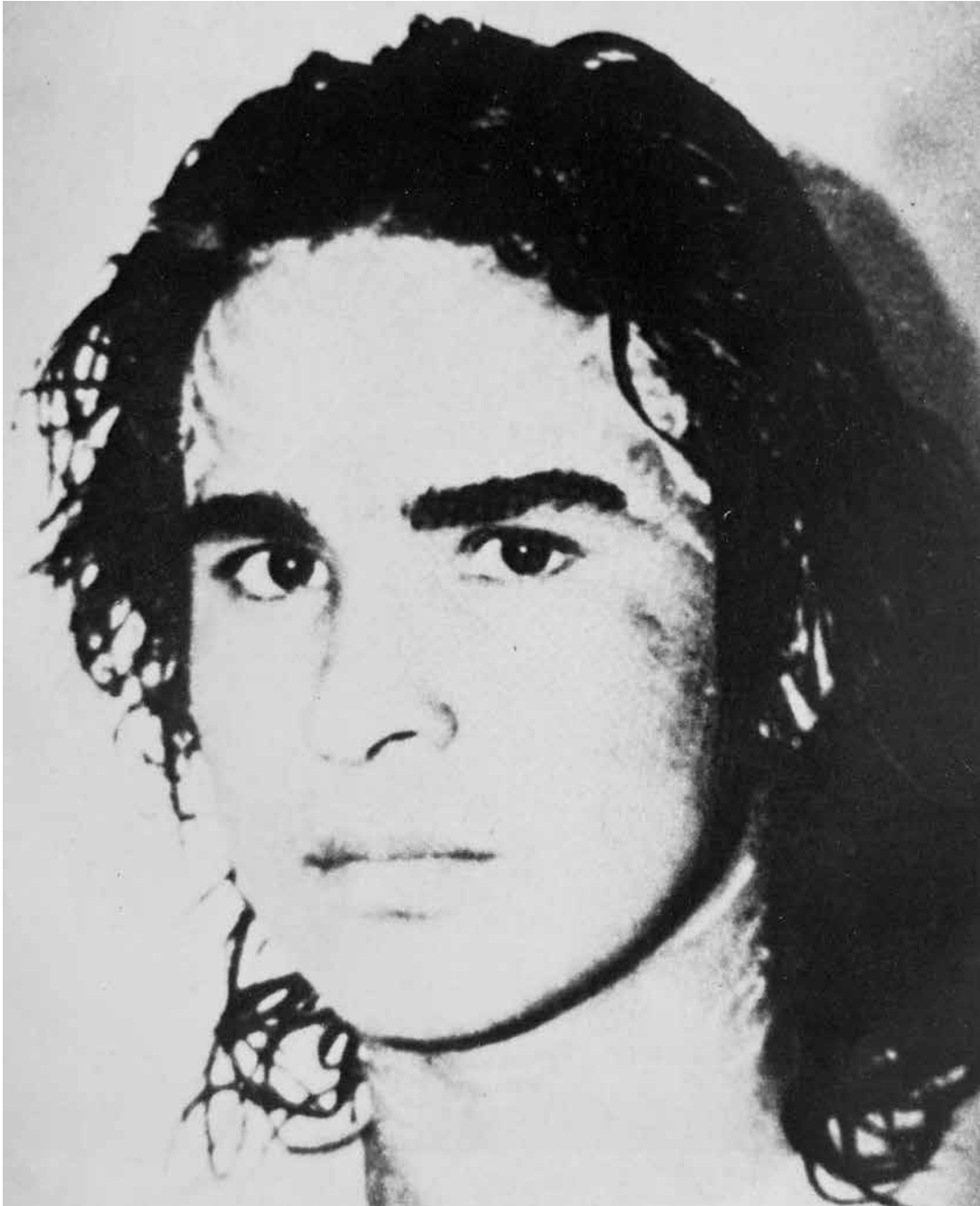
Bhagavad Gita





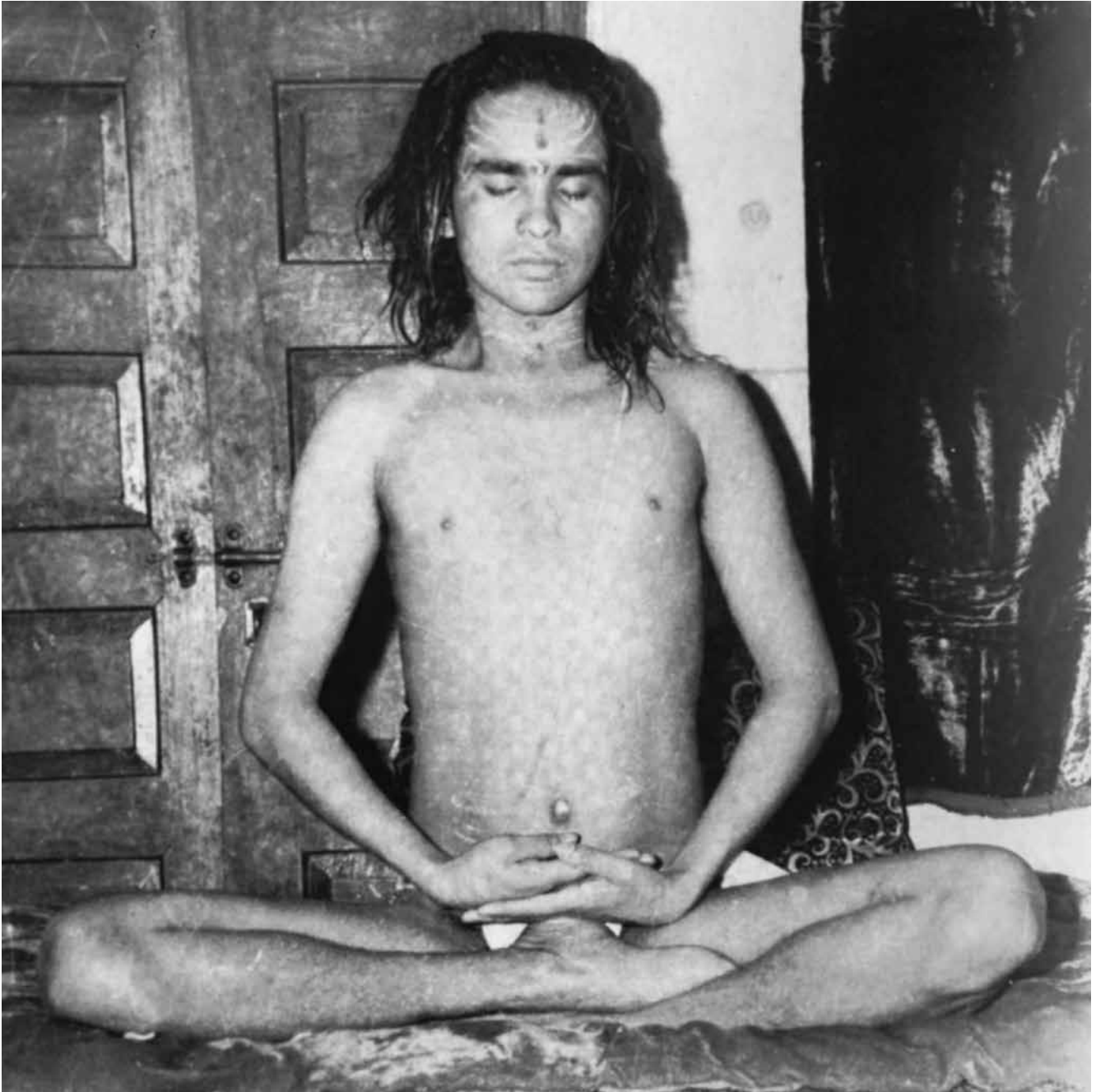
AŠ ESU Kelias, Tiesa ir Gyvenimas.

Jn 14,6



Kuris Mane regi viskame  
ir Viską mato Manyje  
Tam aš nesu prarastas,  
Jam aš niekad os nepradingstu, ir jis  
niekuomet nebeatsiskiria nuo manęs.

Bhagavad Gita



Dievas yra Šviesa,  
ir Jame nėra jokios tamsybės.

Jn 1,5





Tas, kuris pažins Jį širdimi ir protu...,  
taps nemirtingas.

Švetašvatara Upanišada IV:20



Išmintingieji laikosi šio riboto supratimo apie Tave:  
Tu esi Saulė, Tu esi Mėnulis, Tu esi Ugnis, Tu esi Oras,  
Tu esi Vanduo, Tu esi Erdvė, Tu esi Žemė ir Tu esi Pats.  
Tačiau visai nežinome, kas gi Tu esi.

Šri Šiva Mahimna Stotram (Himnas apie Šivos didybę)

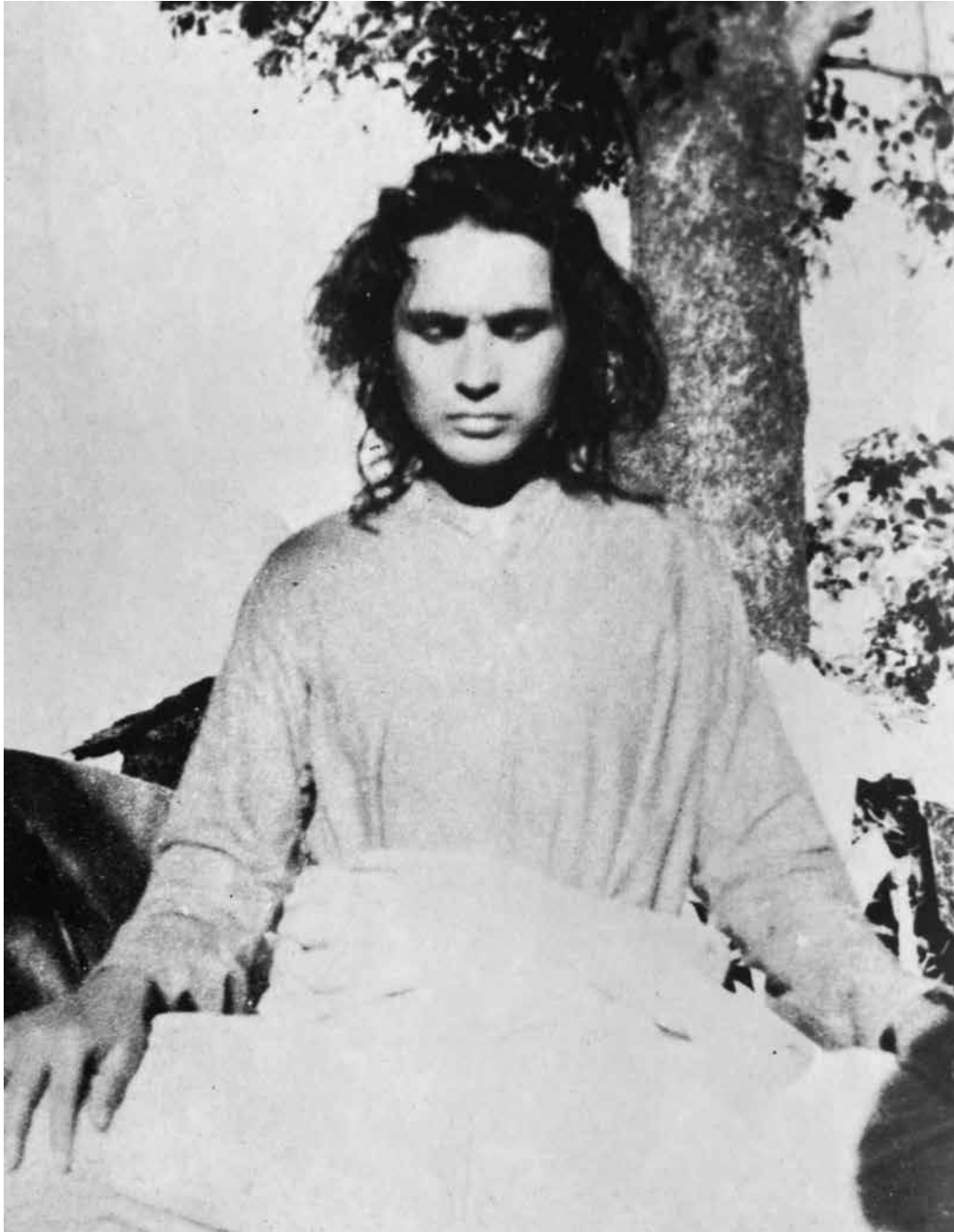


Jame, puoselėjančiame aukščiausią  
meilę Dievui,  
šiame Guru, kaip Dieve,  
šioje didžioje sieloje  
tiesos, kurių mokoma čia,  
žėri visa savo šlove...  
Om Šanti Šanti Šanti

Švetašvatara Upanišada VII-VI-24







Tu esi kiekvieno šaltinio šaltinis,  
iš kurio viskas išteka  
ir į kurį viskas vėl įteka.

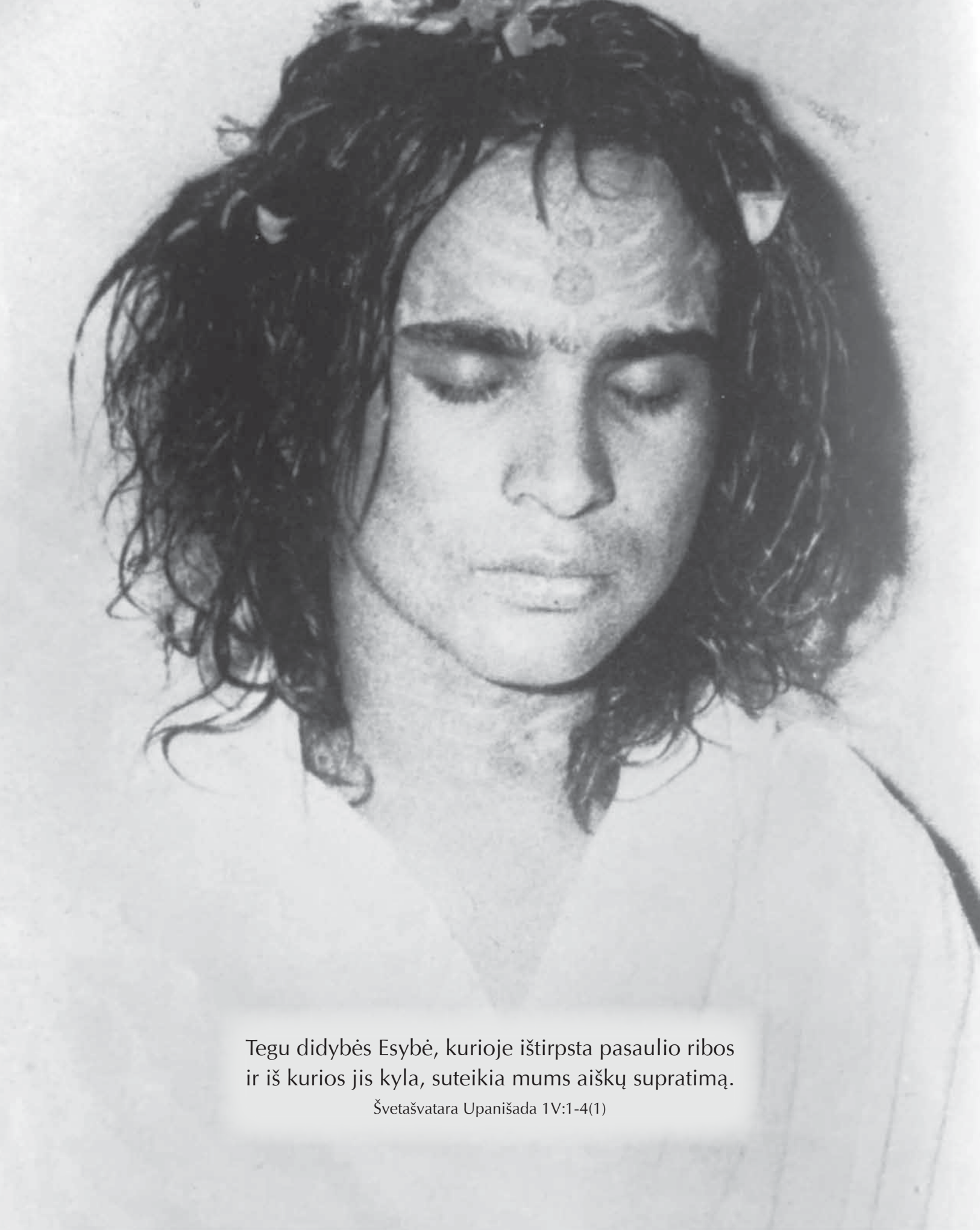
Švetašvatara Upanišada



Twameva mata cha pita twameva  
Twameva bandhu cha Sakha twameva  
Twameva vidya dravinam twameva  
Twameva sarvam mama deva deva.

Tu vienintelis man esi motina ir tēvas  
Tu vienintelis man esi šeima ir draugas  
Tu vienintelis man esi Žinojimas ir Turtas  
Tu esi mano VISKAS, mano Viešpačių  
Viešpats

Arati tekstas, Hairakhanas



Tegu didybės Esybė, kurioje ištirpsta pasaulio ribos  
ir iš kurios jis kyla, suteikia mums aiškų supratimą.

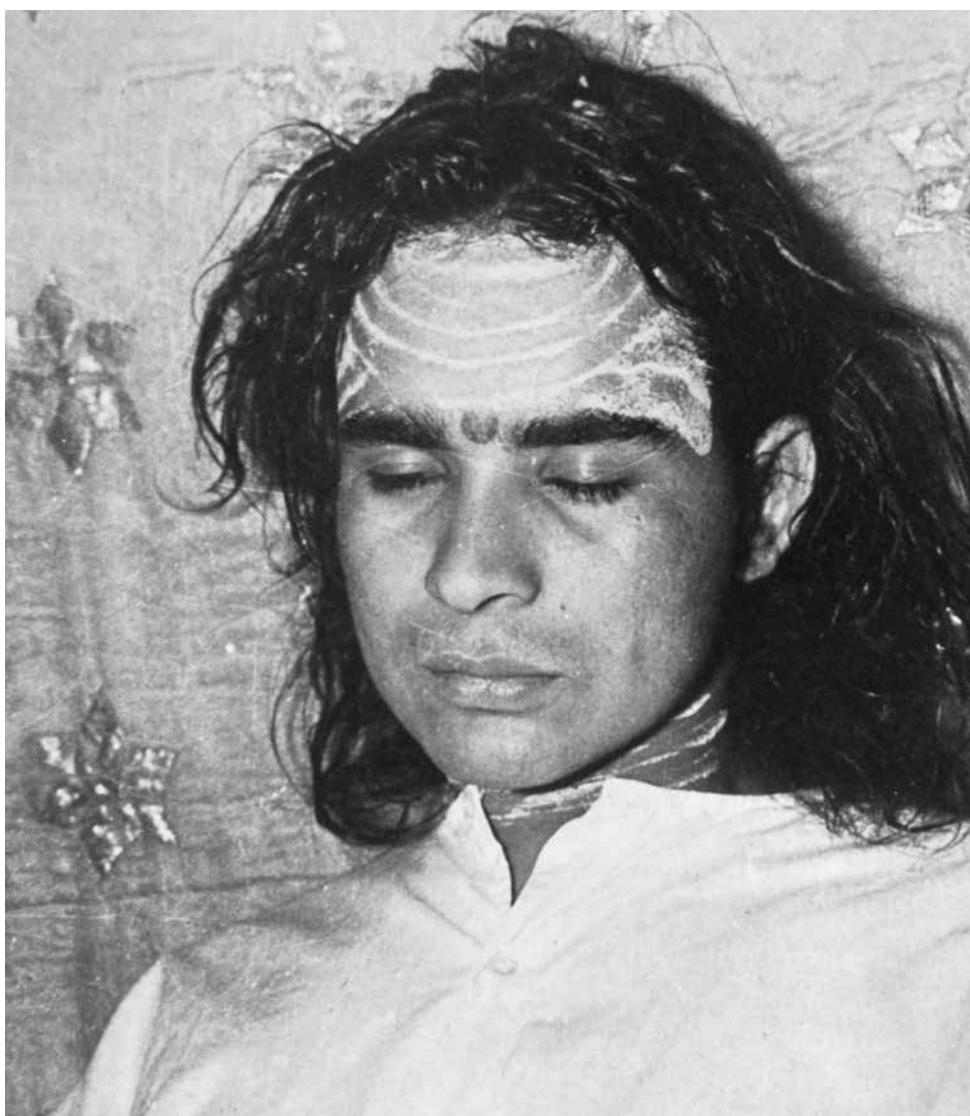
Švetašvatara Upanišada 1V:1-4(1)





Yra Šviesa, kuri prasišviečia pro visus daiktus ant žemės, anapus mūsų, anapus dangaus, anapus aukščiausio, paties aukščiausio dangaus. Tai Šviesa, švytinti mūsų širdyje.

Chandogja Upanišada 3.13.7

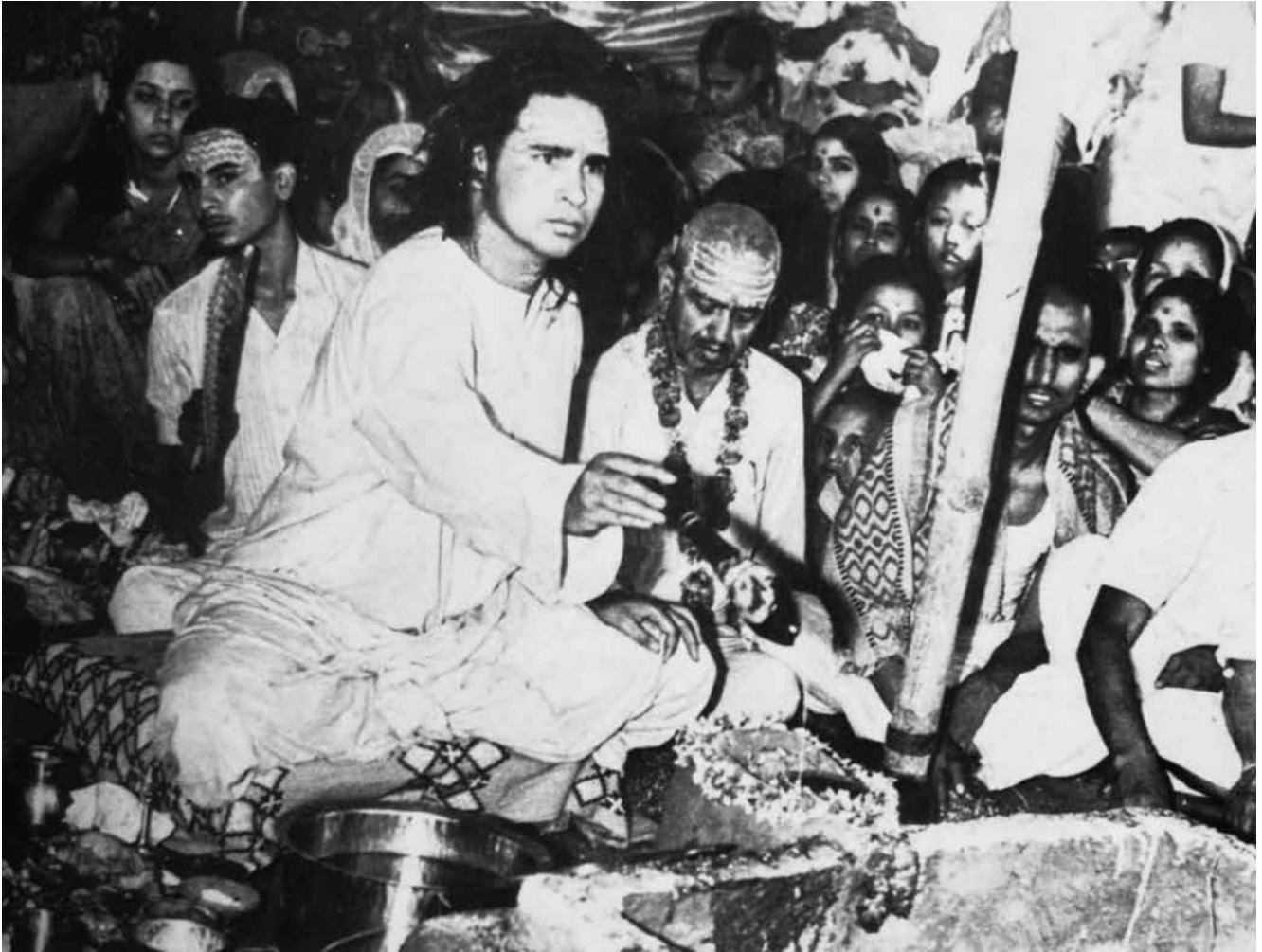






Žinok tvirtai, Aš – visų dvasinių ir materialių pasaulių pradžia.  
Viskas kyla iš Manęs, ir sunaikinama Manyje.  
Aš – sėkla, pradedanti visas būtybes. Nė viena būtybė –  
judanti ar nejudanti – negali gyvuoti be Manęs.

Bhagavad Gita



Žinok, jog visi turtingi, puikūs ir šlovingi kūriniai  
kyla iš vieniui vienos Mano didybės kibirkšties.

Bhagavad Gita



Aukščiausias Viešpats yra  
visų širdyse, ir jis rodo  
klajonių kelius visoms  
gyvoms būtybėms...

Bhagavad Gita



...Atsiduok Jam visiškai.  
Jo malone pasieksi transcendentinę  
ramybę ir aukščiausią amžiną buveinę.

Bhagavad Gita





OM  
Purnamadah purnamidam  
Purnat purnamudachate.  
Purnasya purnama daya purnamevava shishyate  
OM SHANTI SHANTI SHANTI...



Tai yra tobula. Tai yra tobulybė.  
Iš tobulo randasi tobulas. Jeigu  
iš tobulo paimama tai, kas tobula,  
vis tiek lieka tobulybė.

OM Ramybė Ramybė Ramybė

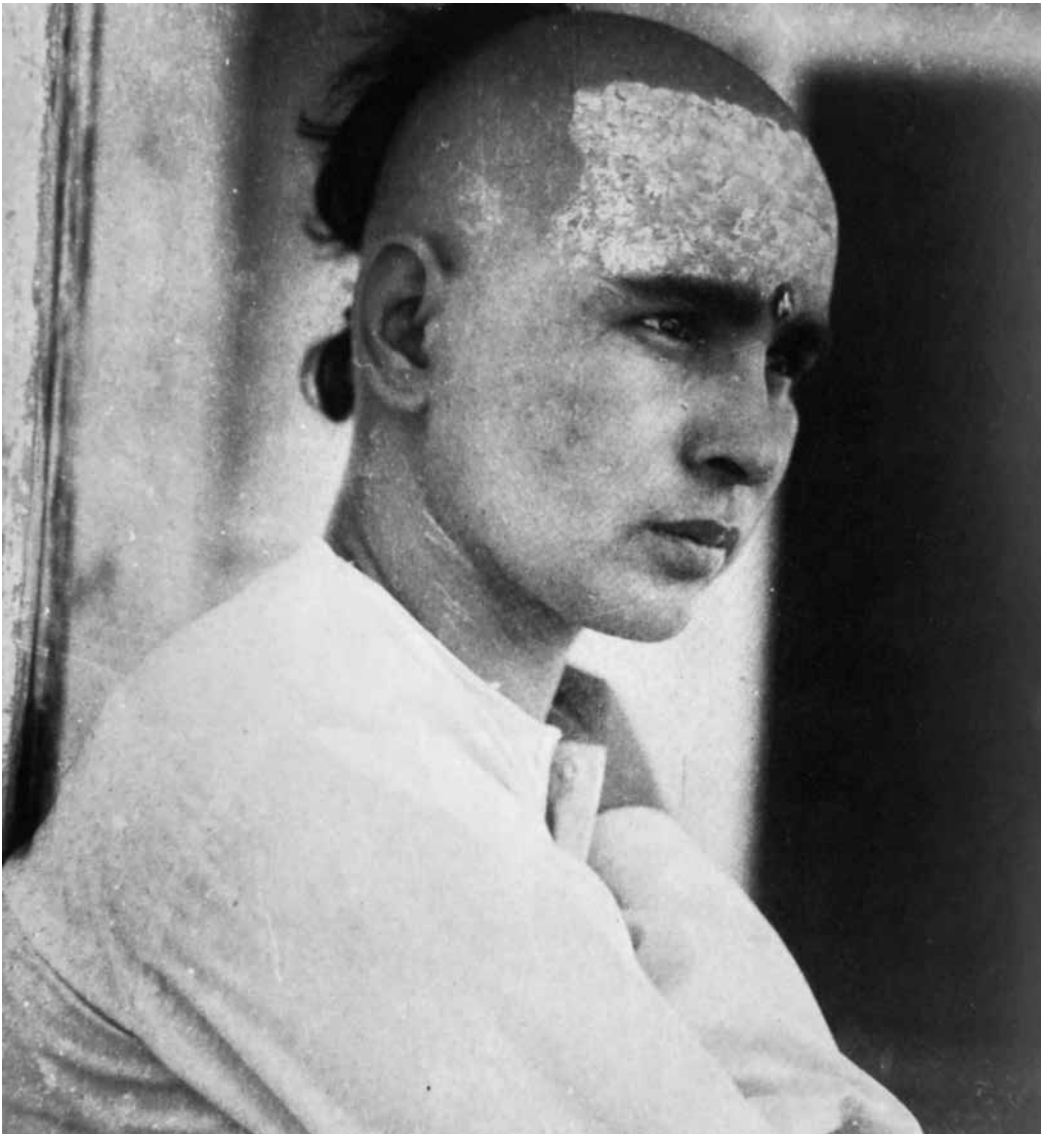
Arati tekstas, Hairakhanas





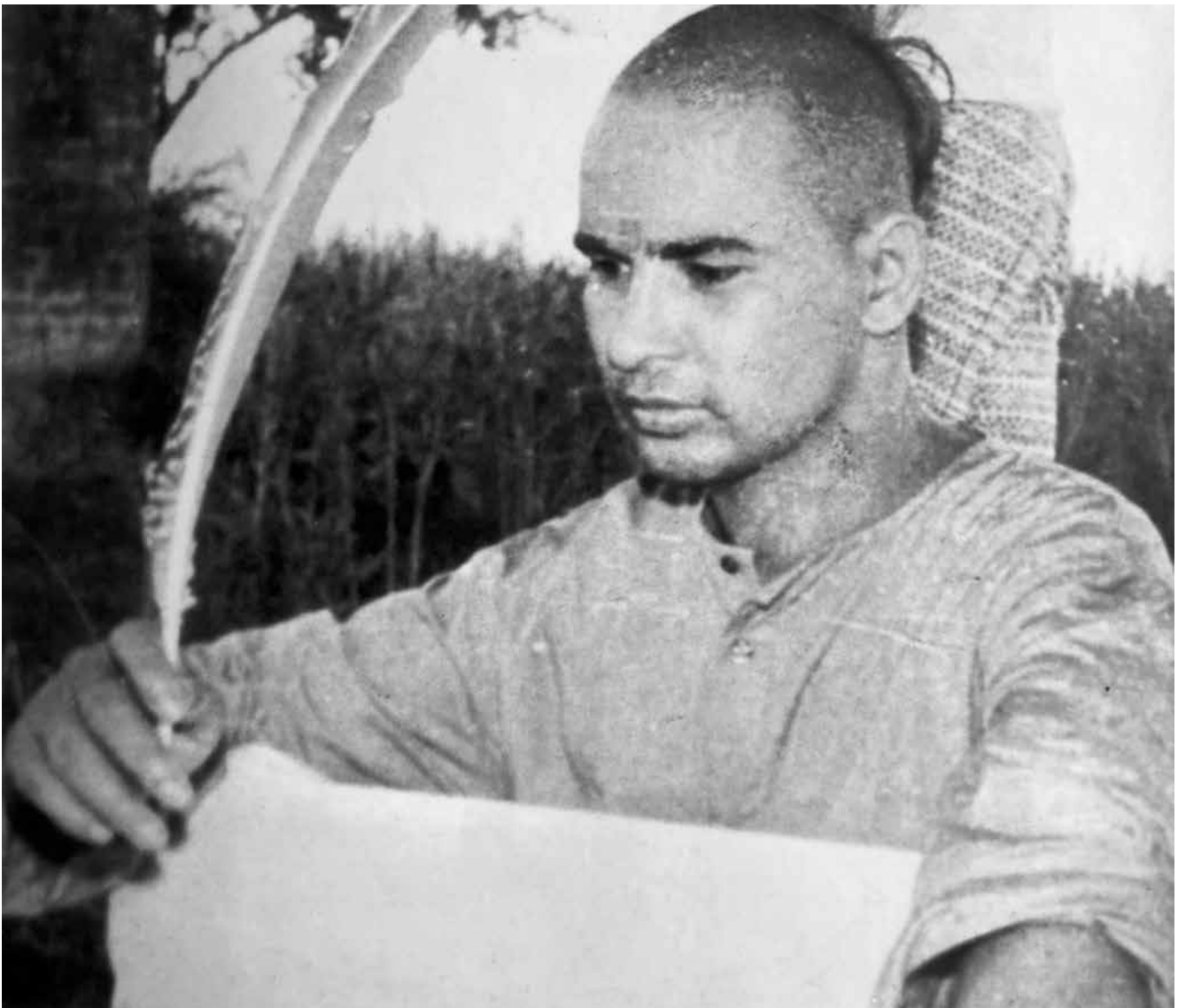
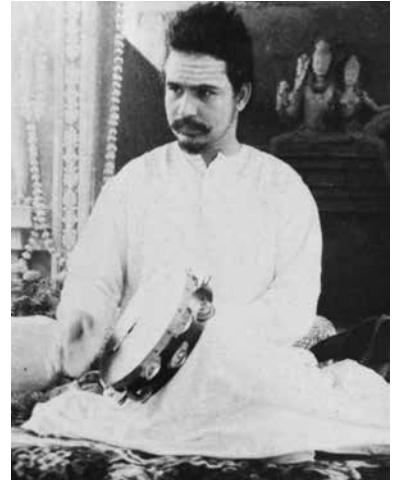
Jis žino, kas yra pažinu,  
tačiau nėra Jį pažįstančiojo.  
Jie vadino Jį pirmąja didžia  
asmenybe.

Švetašvatara Upanišada



Ko gi reikia? – Guru,  
Gelbėtojo, pažadinsiančio  
mumyse Bhakti (atsidavimo  
tarnystę) ir Tiesos suvokimą

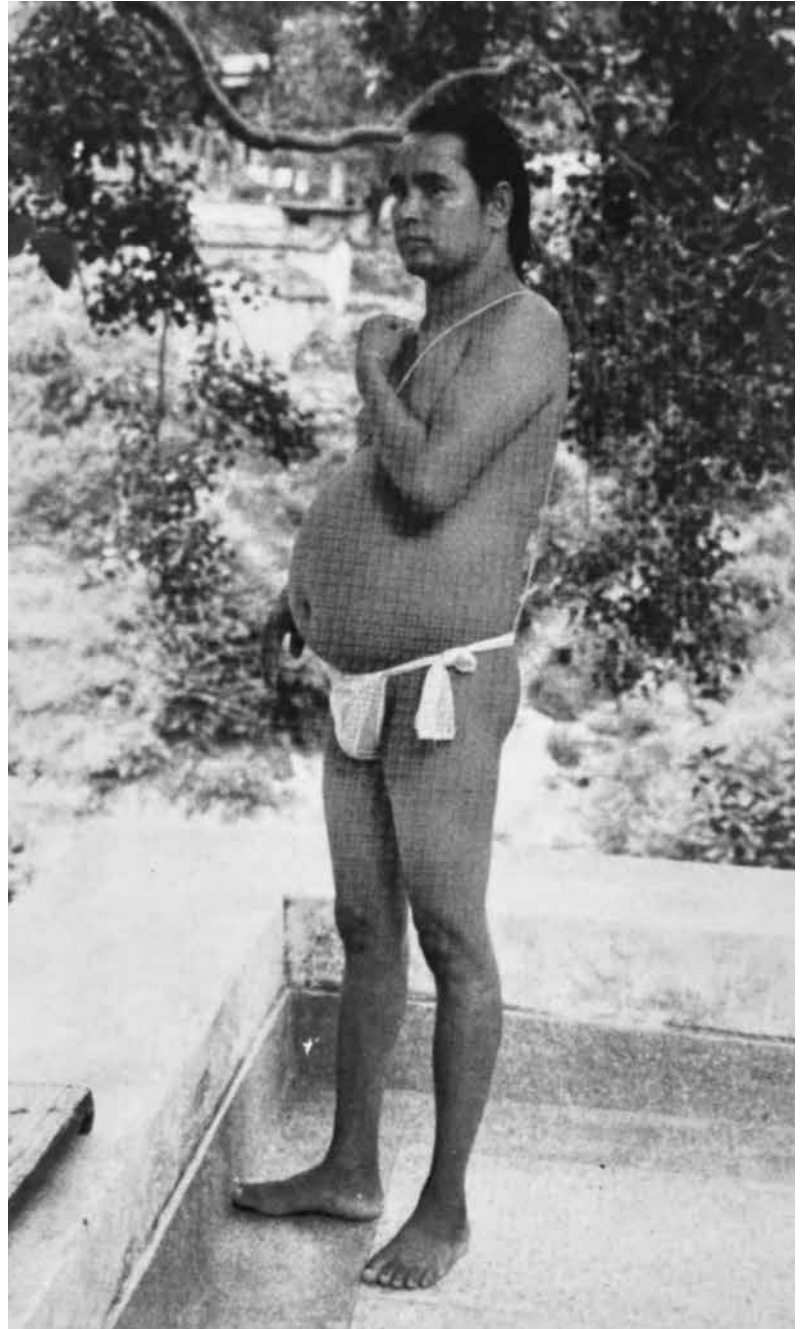
Šventasis mokslas

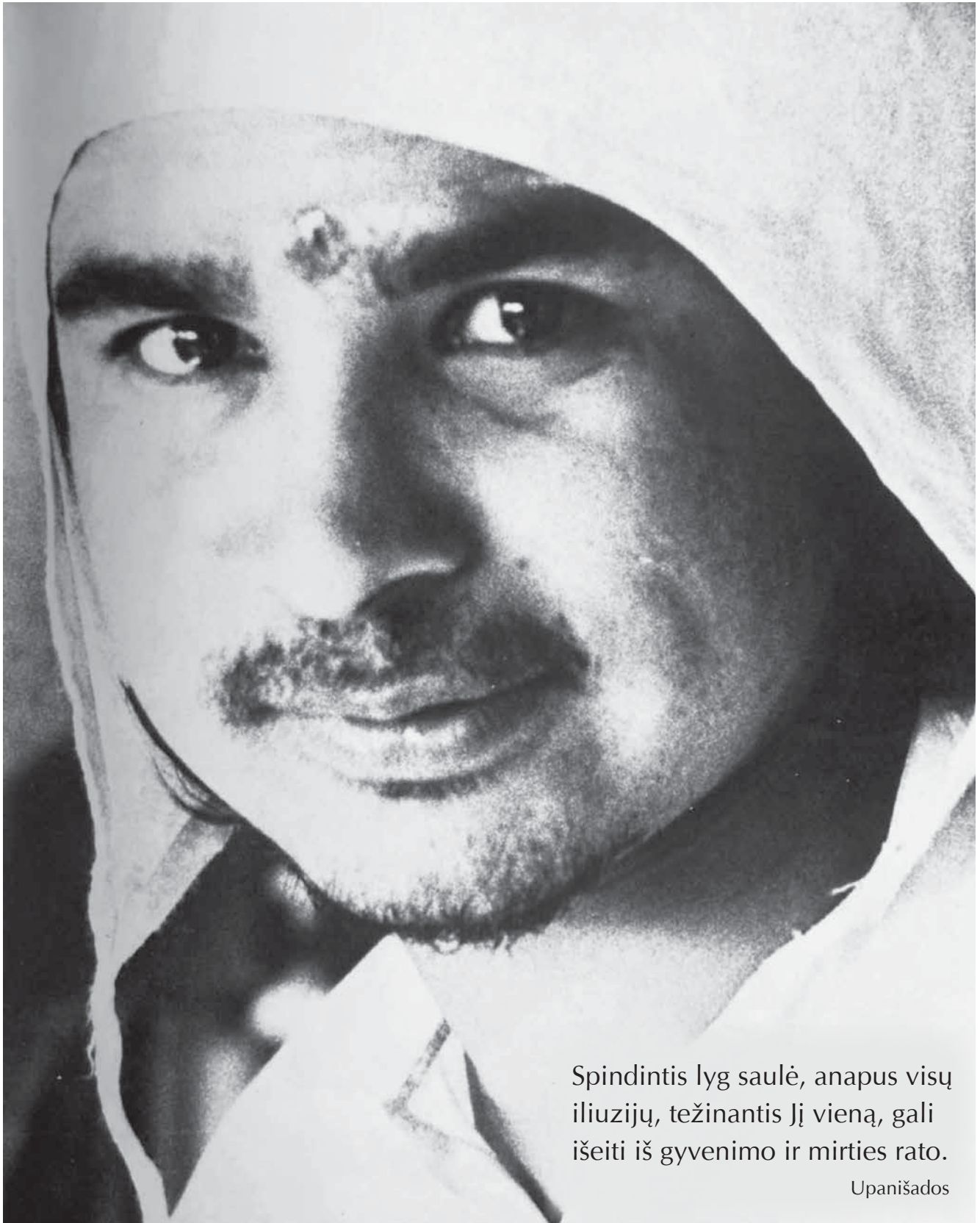






Abhišekā, ritualinēs Viešpaties maudynēs,  
atliekamos tikint ir atsidavus,  
nutildo protā  
ir širdj użpildo  
Dievo paveikslu.  
OM Ganga hare hare OM.



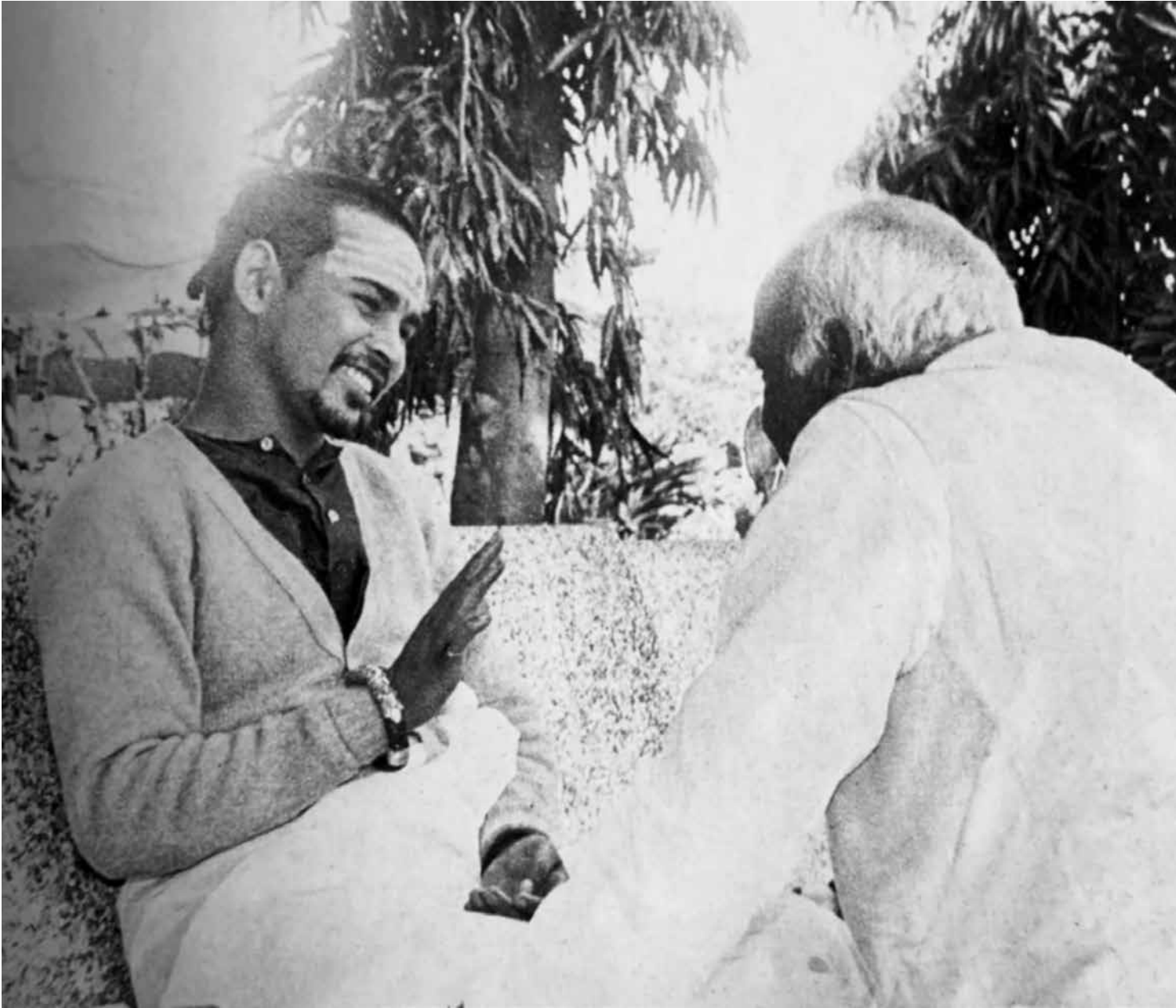


Spindintis lyg saulė, anapus visų  
iliuzijų, težinantis Jį vieną, gali  
išeiti iš gyvenimo ir mirties rato.

Upanišados







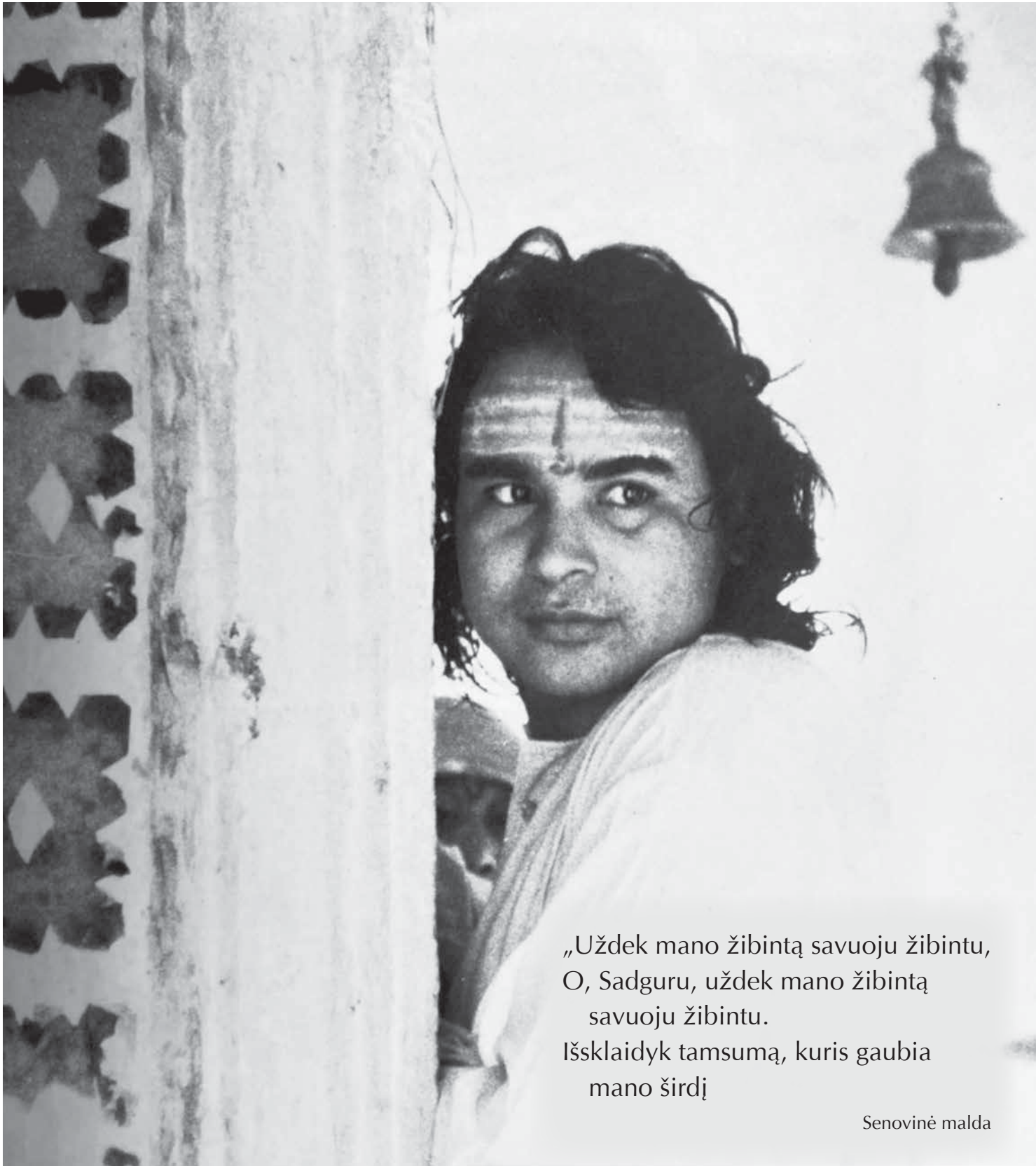
Šivos malonė teikia apsaugą,  
palaiminimus ir padeda visiems.

Šiva-Purana, Vayavisamhita





Jyota se jyota jagaavo  
Sadguru jyota se jyota jagaavo...



„Uždek mano žibintą savoju žibintu,  
O, Sadguru, uždek mano žibintą  
savoju žibintu.  
Išsklaidyk tamsumą, kuris gaubia  
mano širdį

Senovinė malda

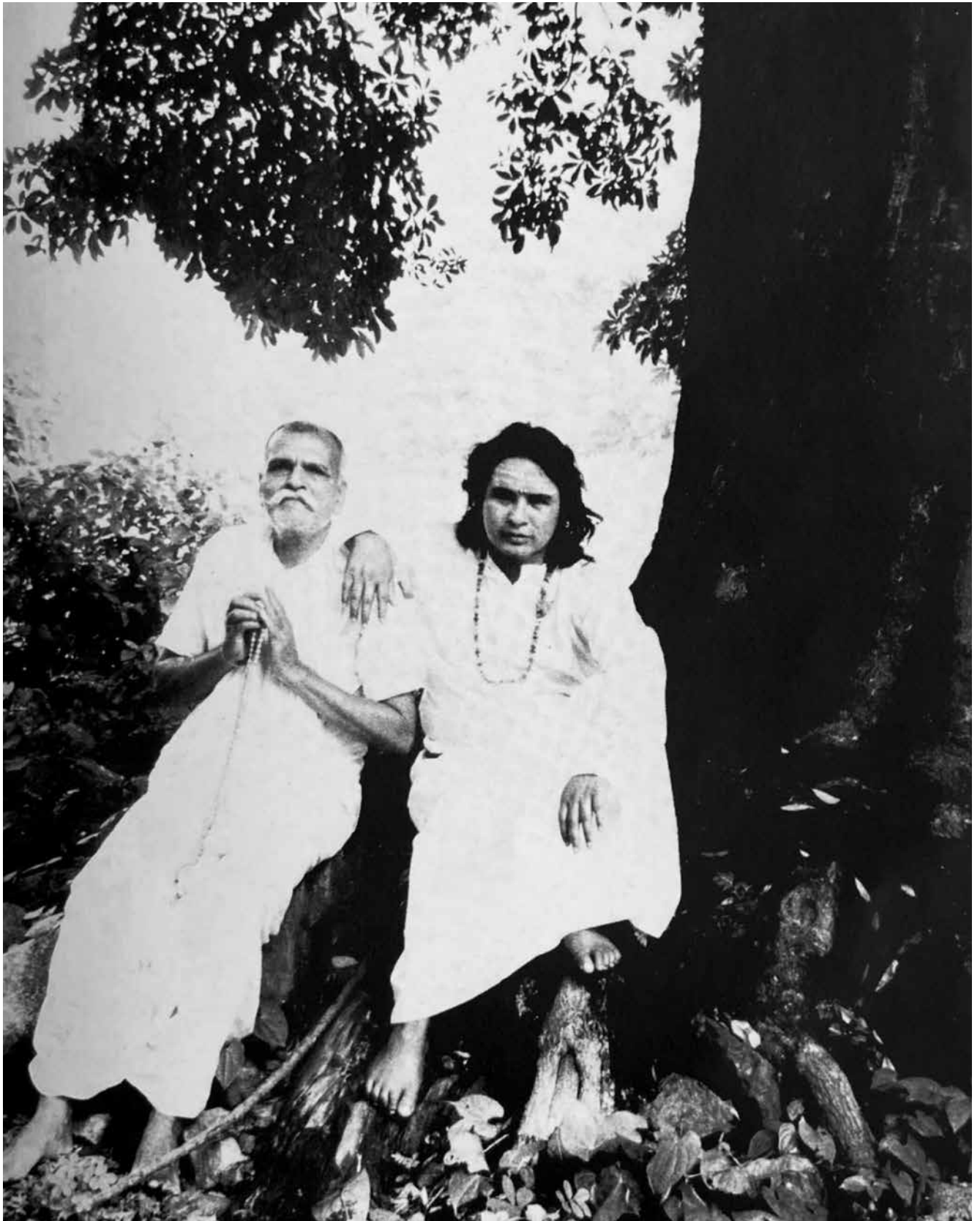


O, Viešpatie, Tu esi lyg šventas  
Gyvenimo Medis, stovintis Jūros  
viduryje virš Šventos Amžinybės.

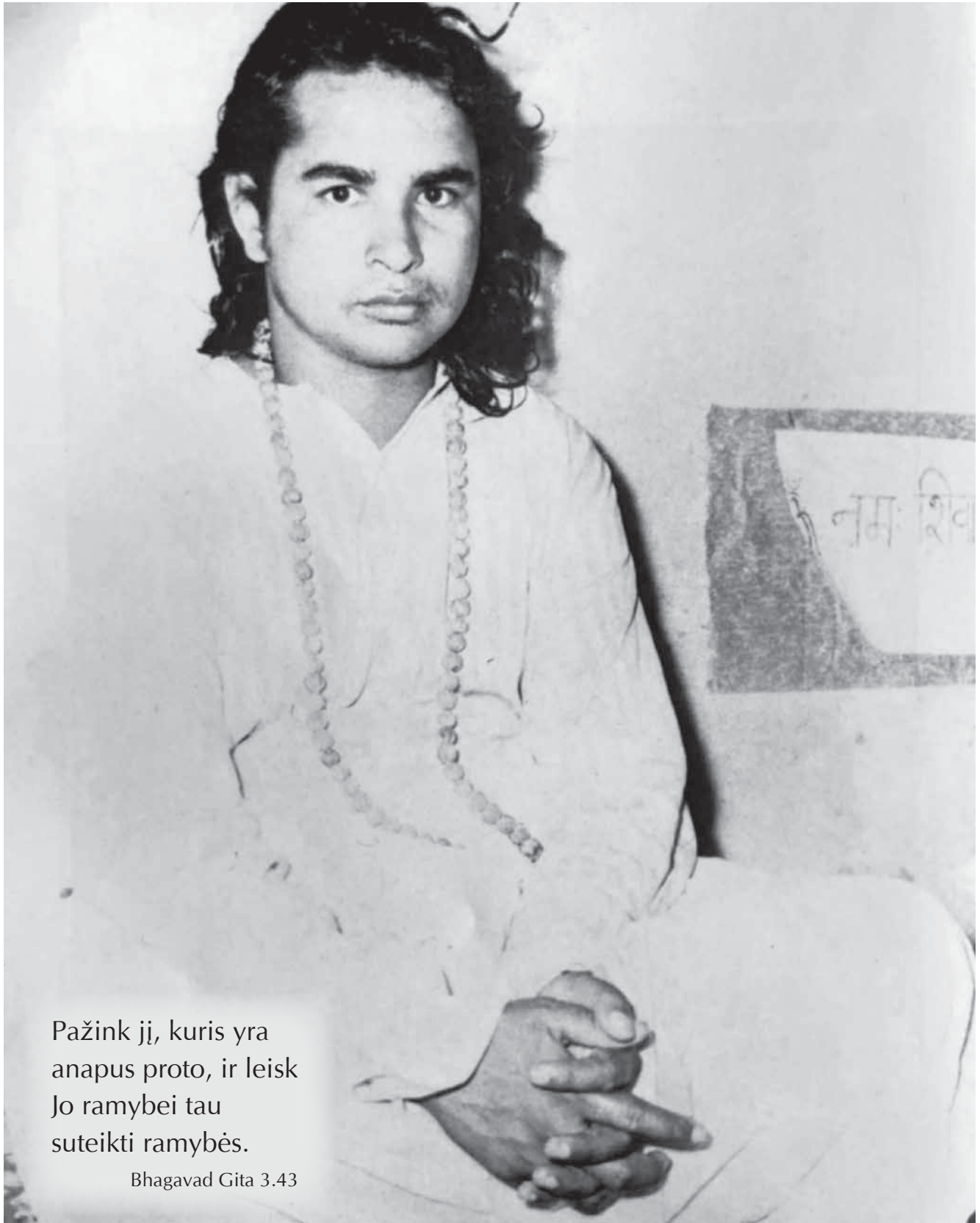
Esėjų evangelija, II knyga











Pažink jį, kuris yra  
anapus proto, ir leisk  
Jo ramybei tau  
suteikti ramybės.

Bhagavad Gita 3.43





JIS pasirodo be atspalvių, įvairiopais Savo galios pasireiškimais, su daugeliu spalvų Savajame nematomame sumanyje.

Švetašvatara Upanišada IV:l-4





Jis apima visus dalykus, nors Jis yra Viena.  
Kas pažintų Jį, Šivą Maloningą, tas laimėtų amžiną ramybę.

Švetašvatara Upanišada, IV:14





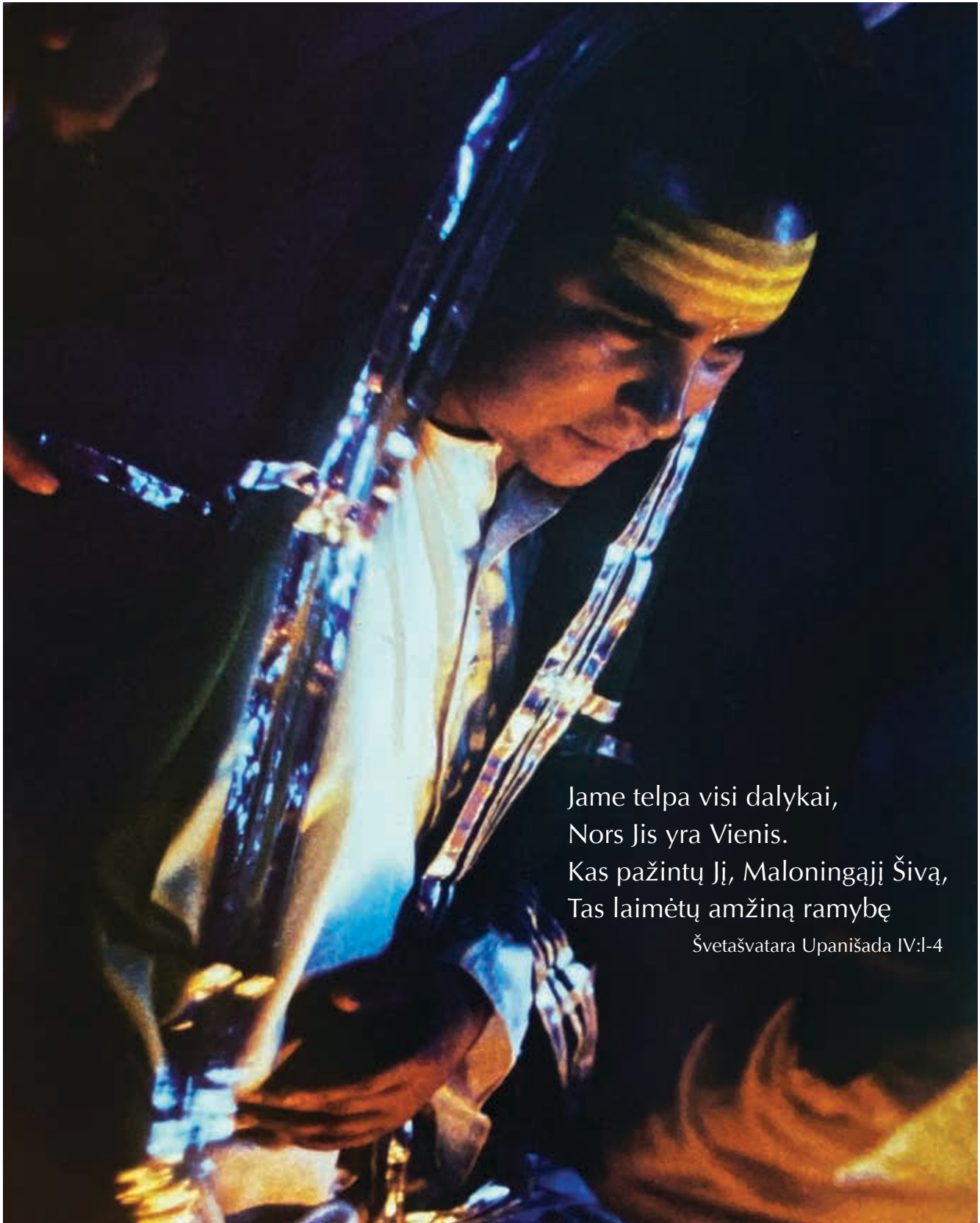
Dievas yra meilė, ir kas pasilieka meilėje,  
tas pasilieka Dieve, ir Dievas pasilieka jame.

Jn 4,16



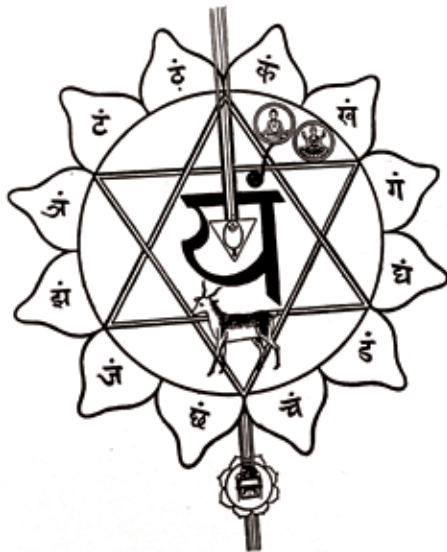
Šri Panchmukh Šiva Mahaprabhudži – penkiaveidis Didysis Viešpats Šiva.





Jame telpa visi dalykai,  
Nors Jis yra Vienis.  
Kas pažintų Jį, Maloningąjį Šivą,  
Tas laimėtų amžiną ramybę

Švetašvatara Upanišada IV:1-4



Mangala bhavana amangala hari  
Prabhu tere charana kamala balihari

O Viešpatie, malonės teikėjau, blogio naikintojau,  
Aš viską aukoju prie Tavo lotosinių pėdų

Arati, Hairakhanas





Kas pažįsta Jį, tas pažįsta  
save ir visai nebijo mirties.

Atarva Veda



Ieškokite Viešpaties,  
kol Jī galima rasti,  
šaukitēs Jō, kol Jis arti.

Iz 55,6



Myliu įstabuji, be jokių  
saičių, be baimės,  
be genties, be žemės,  
be jokių Jo grožio gairių.

Allama Prabhu,  
Šivos apibūdinimas

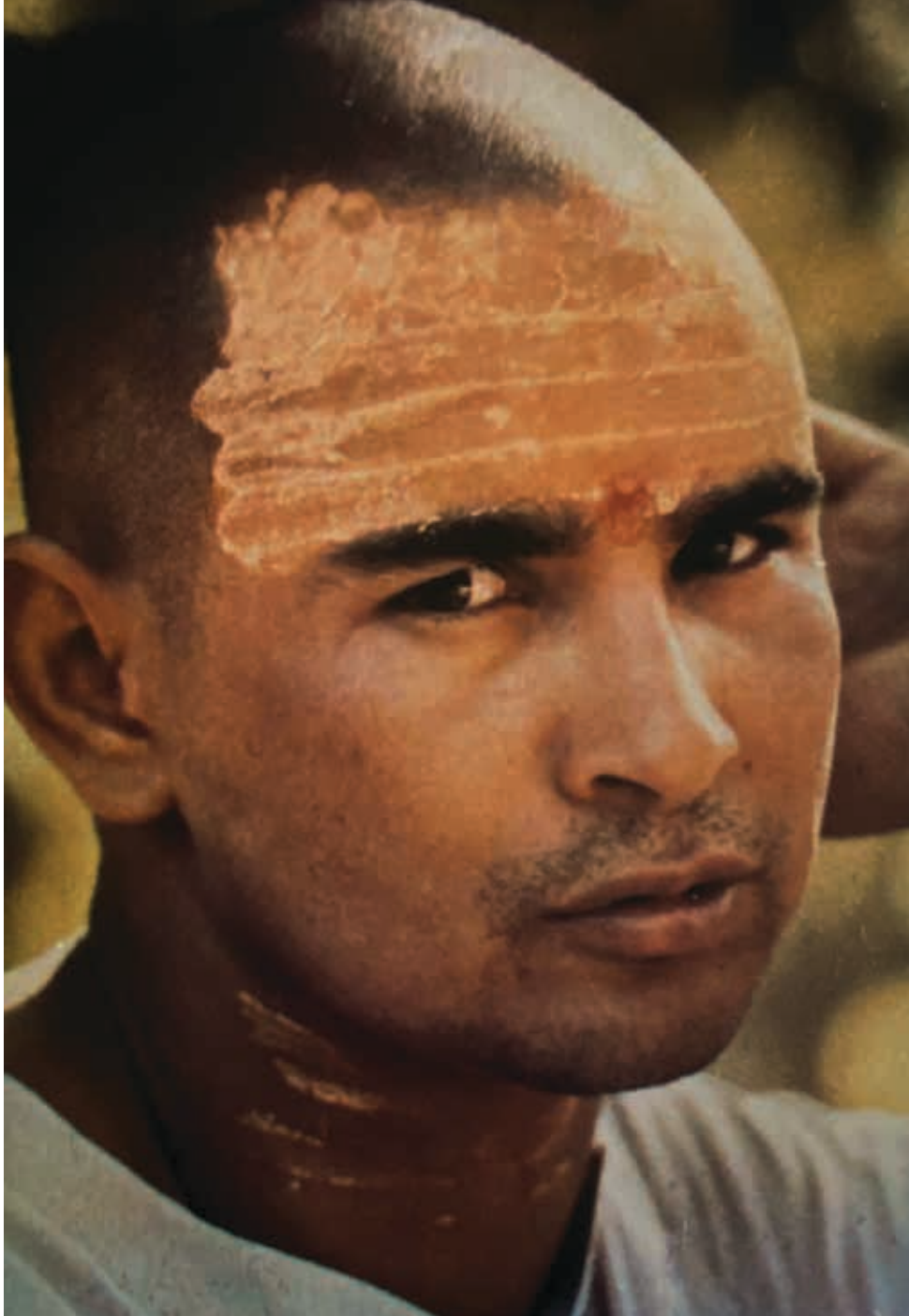




Išsklaidykite savo neišmanymo tamsą ir  
atverkite akis, idant jos regėtų Tiesą ir Tikrovę.

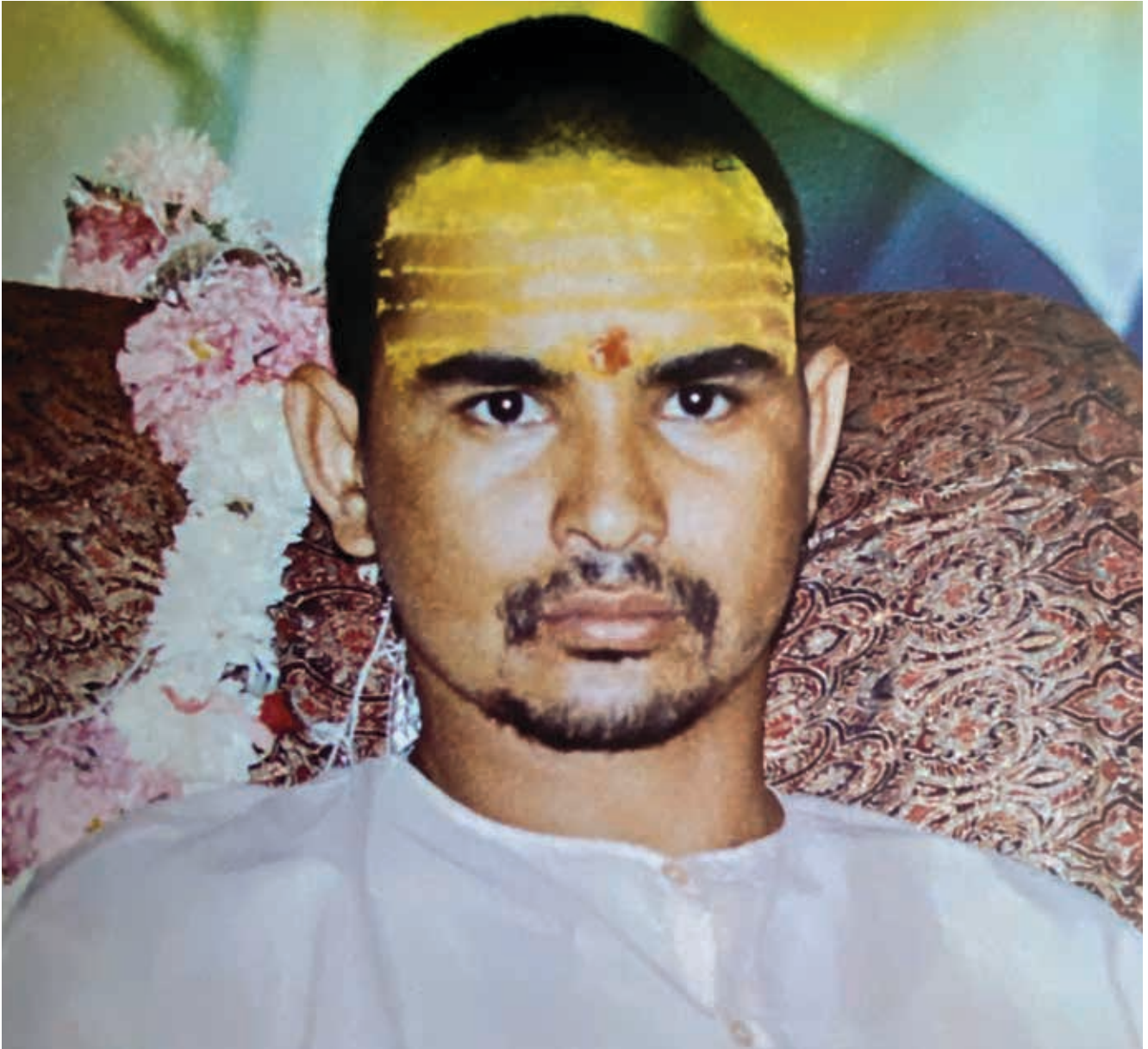
Sam. Veda, P. 4-1-37





Tu esi Tasai  
ramus,  
taikus,  
nepriekaištingas,  
tyras,  
patikimiausias tiltas į nemirtingumą,  
liepsna, pasiglemžianti visas kančias.

Svetašavatara Upanišada



Tu esi galingasis,  
didysis geradėjas,  
žerintis, pasigėrėtinas;  
Tavy mes randam  
neišsenkančią ramybę.

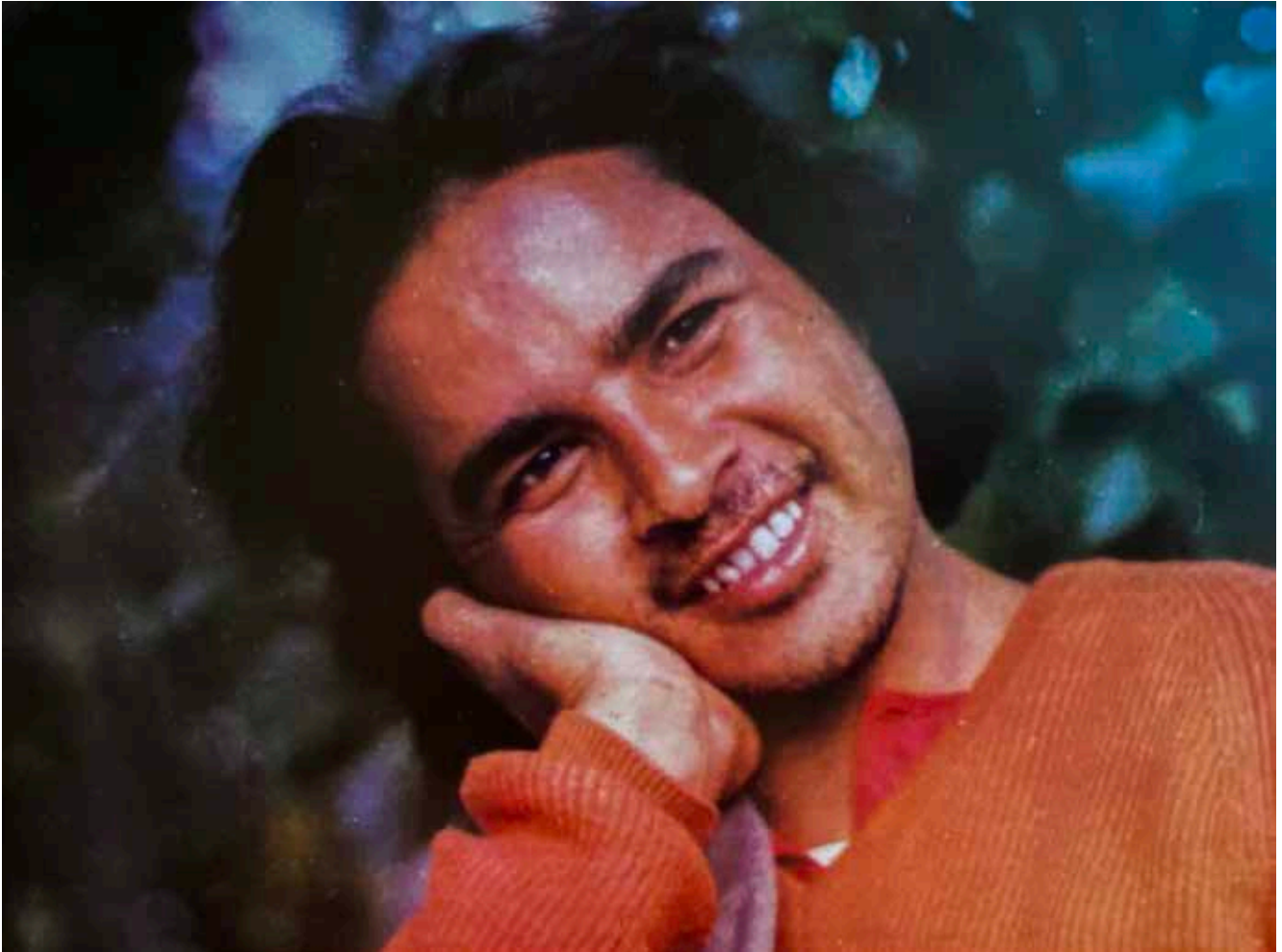
Svetašavatara Upaništada



Esama sielų, kurios mane pažįsta.  
Jų prieglobstis – Manoji dieviška prigimtis.  
Jos myli mane meilės vieniū.  
Jos žino, kad aš esu visko šaltinis.

Bhagavad Gita





Tiems, kurie atsidavę ir mylėdami man visada tarnauja,  
Aš dovanuju Žinojimą, atvedantį pas Mane.  
Aš, glūdėdamas jų širdyse, Žinojimo deglo šviesa  
išsklaidau neišmanymo tamsą

Bhagavad Gita

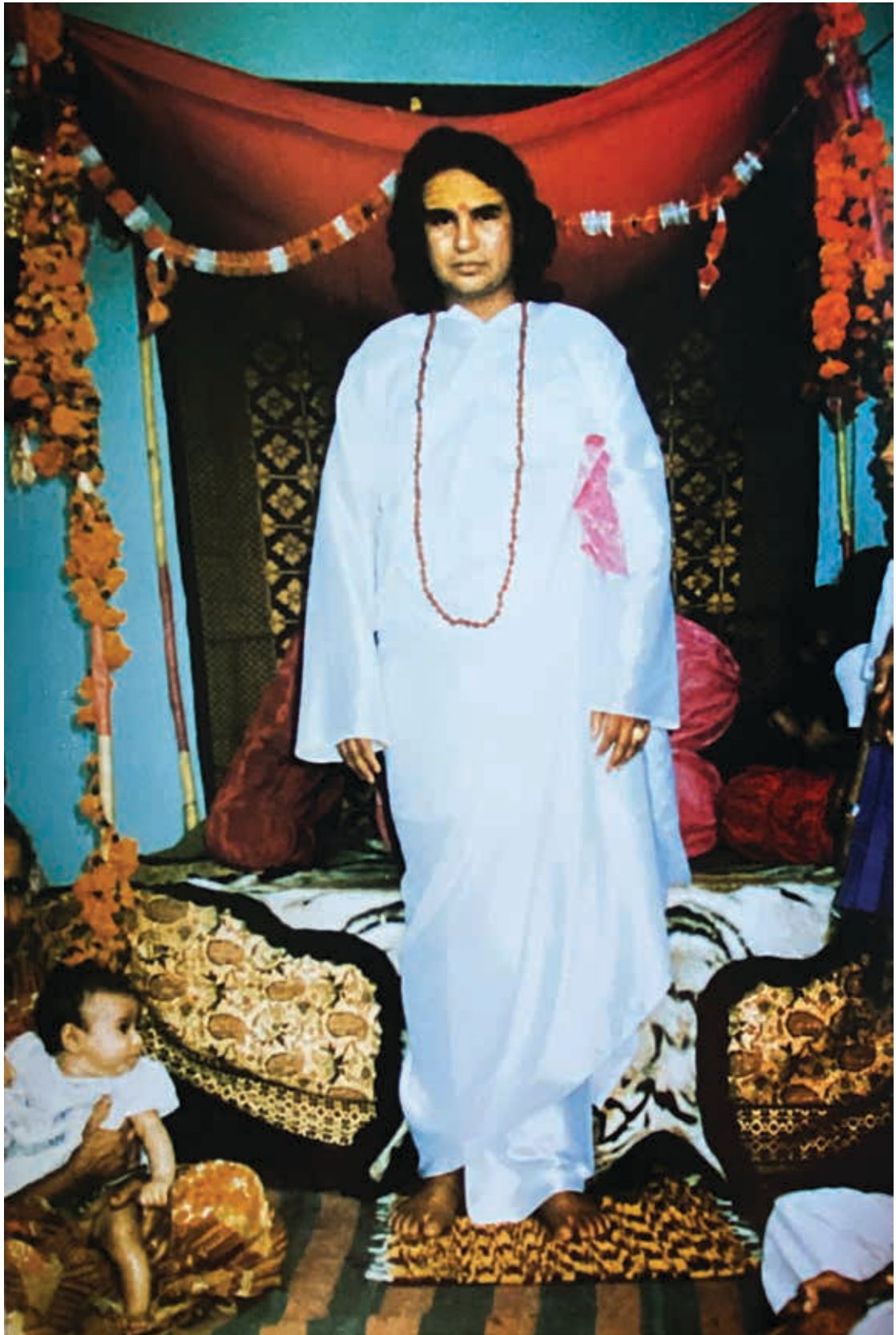




Šri Hairakhand' Beharini  
Maya jag' man' Harini ai...

Tobuloji visų Motina,  
Tu šalini prierašumą,  
pavydą ir išdidumą,  
dovanoji dvasios laisvę.  
Šlovė Tau, o Dieviškoji Šviesa.

Motina Arati, Hairakhanas





Ananda rupam Chitishakti Deeptam...

O Motina, Tavo pavidalas spinduliuoja palaimą, supratimo galią,  
visas ribas peržengiantį žinojimą.

Tavyje slypi vienovės potyrio esmė,  
Tavo forma yra guru, kupina atjautos.

Lenkiuosi Tau, o Visatos Dievybe.

O Motina, Pasaulio globėja!

Sergėk mane visada.

Tu išties esi Visatos gyvybė,  
Gydanti materialaus pasaulio karštinę.

O Motina, gyvenanti Haidakhane,  
leisk man mąstyti apie Tave.

iš: Hairakhandešvari Saptašati. 700 eilučių, šlovinančių Hairakhandi Motiną









Tenebūgštāju jūsu širdys!  
Tikite Dievā – tikēkite ir mane.  
Jn 14,1



Jis yra Viešpats, mums teikiantis malones,  
Dievas, įstabusis;  
Jį pažinęs žmogus laimi amžiną ramybę.

Švetašvata Upanišada, IV:1





Jei neatsiversite ir netapsite mažais vaikais,  
jūs neįeisite į dangaus karalystę

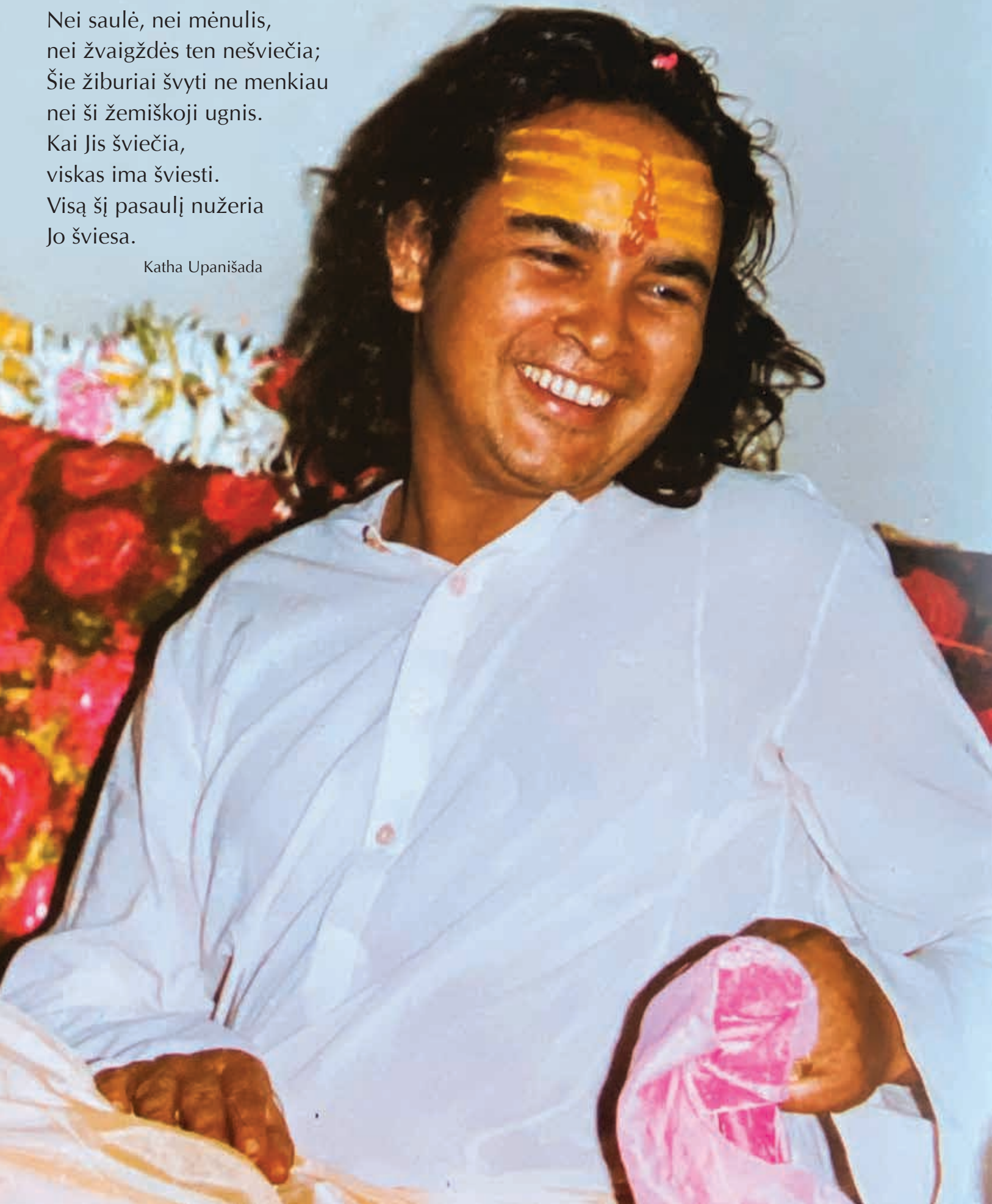
Naujasis testamentas., Mt 18:3, Lk18:17





Nei saulė, nei mėnulis,  
nei žvaigždės ten nešviečia;  
Šie žiburiai švyti ne menčiau  
nei ši žemiškoji ugnis.  
Kai Jis šviečia,  
viskas ima šviesti.  
Visą šį pasaulį nužeria  
Jo šviesa.

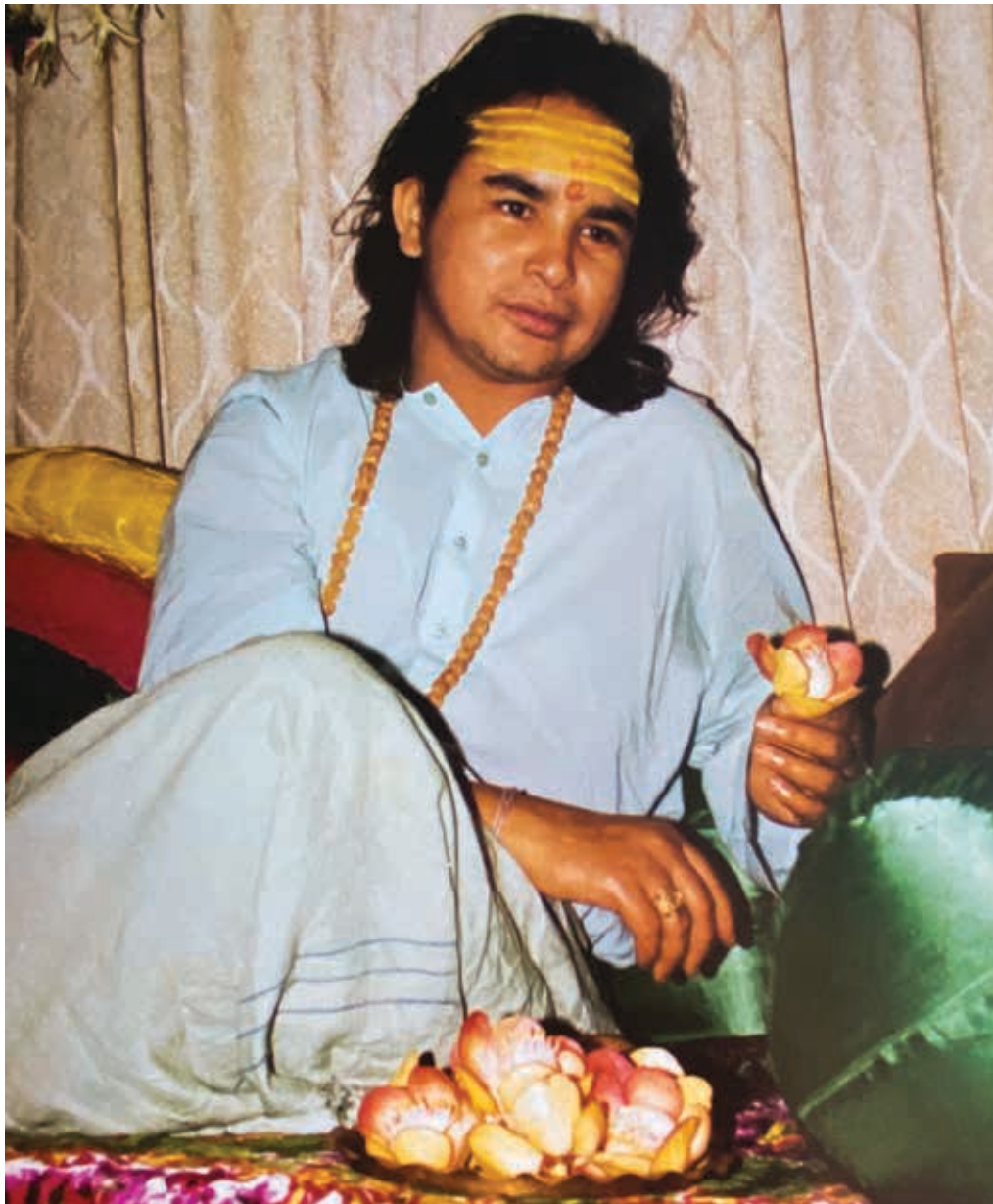
Katha Upanišada





Dvasios dovanų yra daugybė,  
Jo Palaiminimai niekad neišsenka,  
nes Jis gausiai apdovanoja garbintojus  
žinojimo visybe ir šviesa.

Rig-Veda









Paprastas žmogus regėdamas  
nemato, girdėdamas negirdi. Šventas  
žodis atskleidžia savo paslėptą  
reikšmę tik tiems, kurie to nusipelnė.

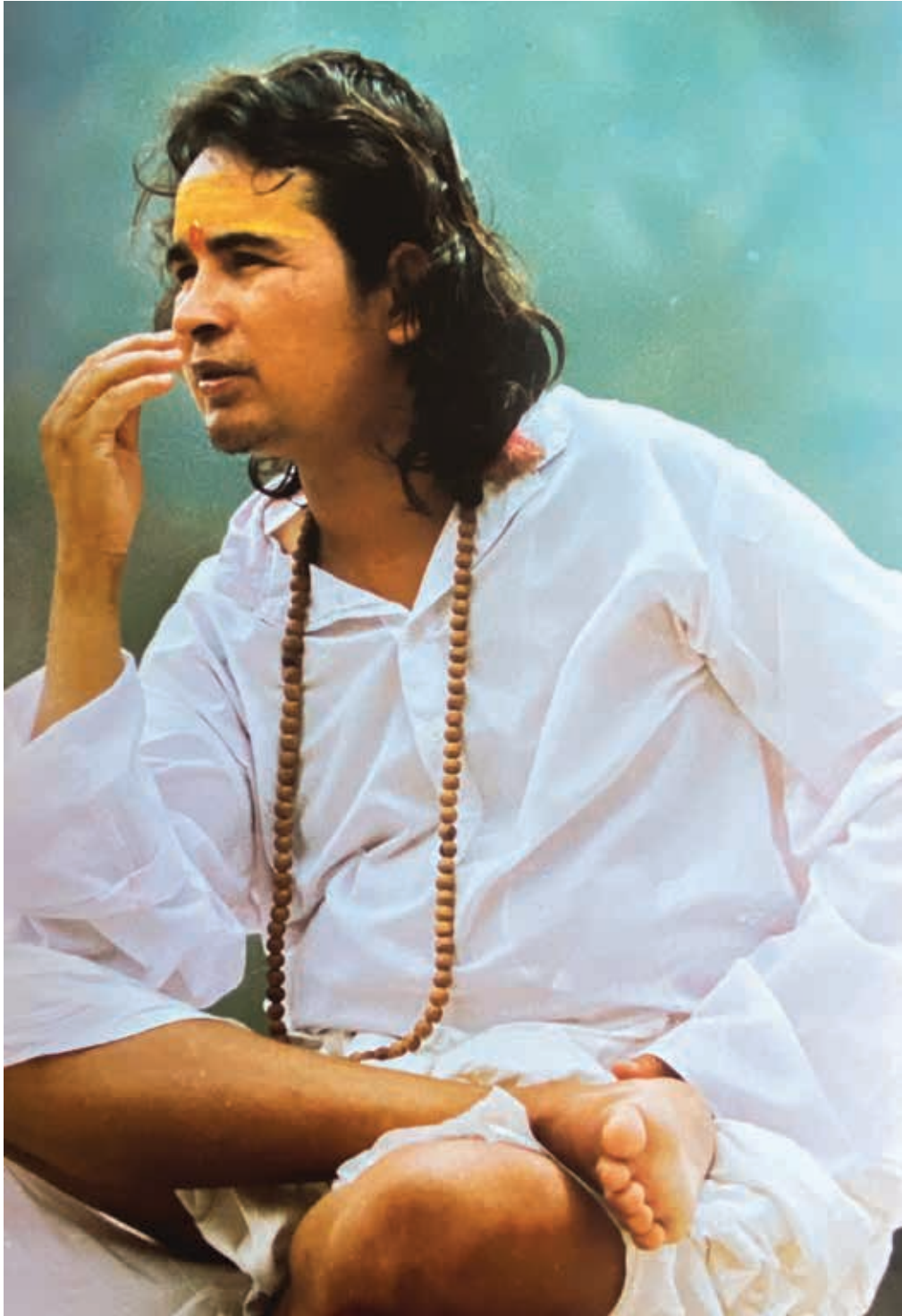
Rig Veda, VIIIH23

Būkite drąsūs!  
Joga – kelias, suvienijantis  
su Dievu, reikalauja drąsos.  
Taigi, būkite lyg liūtai.

Babadži



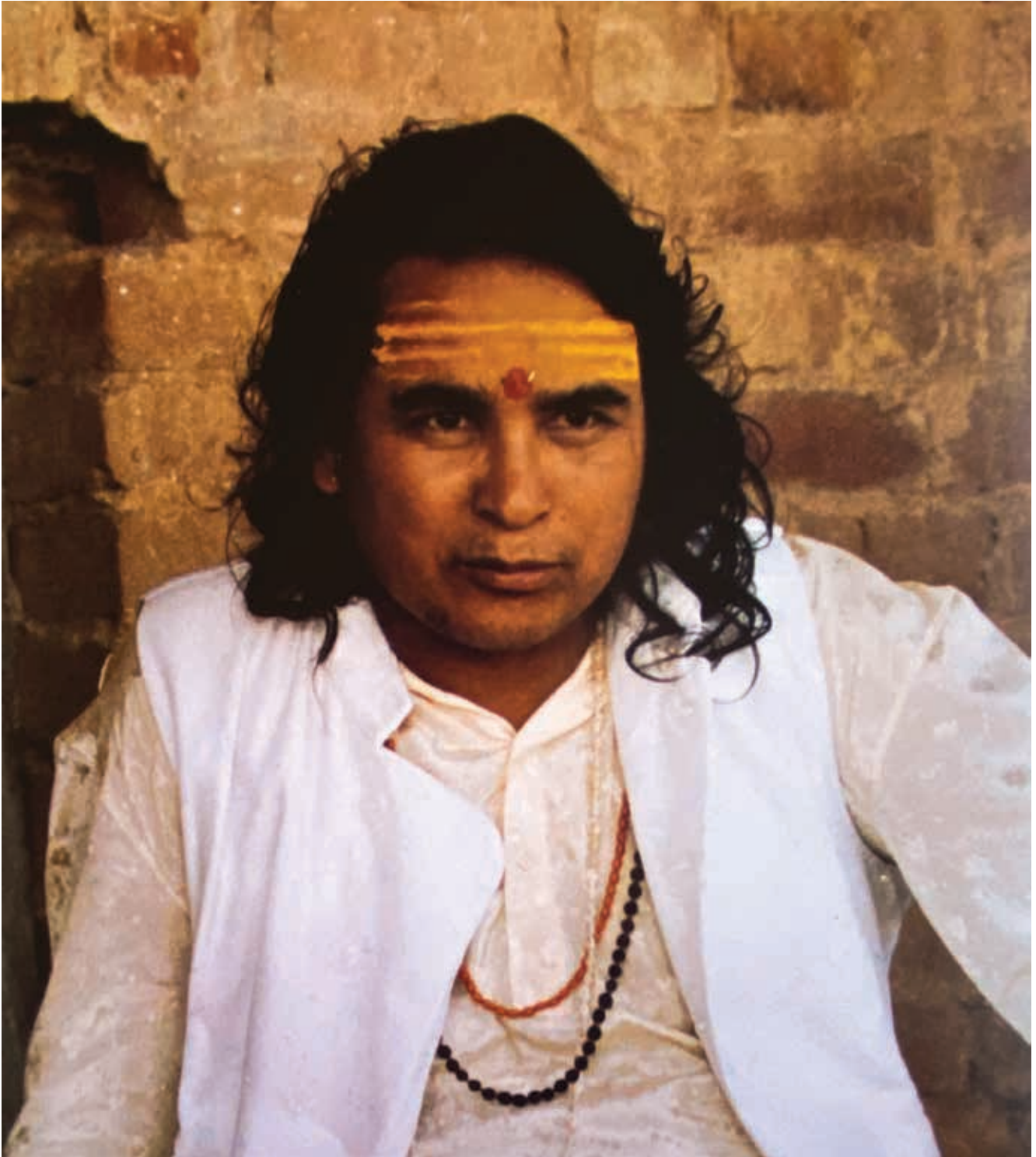




Išsivadavimas yra Puruša-dživa,  
sielos įsitvirtinimas tikrajame Aš.

Šventasis mokslas

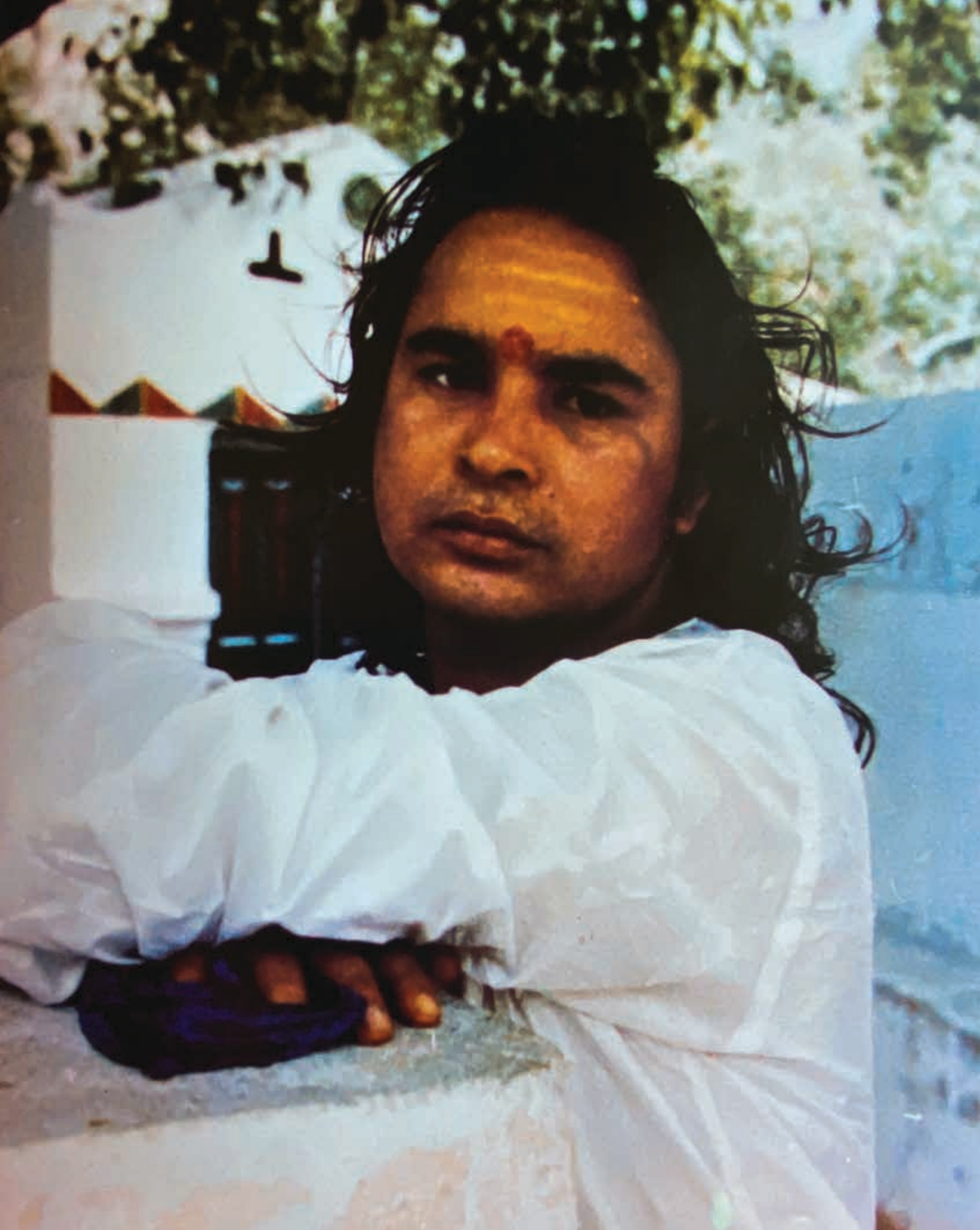




...Jis yra atjautus, Jį lengva prisišaukti.  
Jo kūnas rusvas, lūpos nuostabios.

Naujasis testamentas, Apaštalų darbai 17:28 (??)





Gyvenantysis kūne...  
Žinodamas jų nuotaikas  
ir maldavimus, Jis niekuomet  
nematomas neišmanėliui,  
tačiau išminčiai regi Jį  
išminties akimi.

Bhagavad Gita







O Viešpatie visažinis, auksinis sargybini,  
gyvybės visiems suteikėjau, pažerki Savo  
spindulių, sustiprink Savo spindesį, kad galėčiau  
suvokti Tavo puikiausią ir didingiausią prigimtį,  
tą kosminę dvasią, glūdinčią Tavo širdyje.  
Juk Aš esu Tai!

Iša Upanišada





Viešpats sako: „Grīžk namo. Visi jie džiaugiasi Manyje. Jokie pasaulietiški džiaugsmi negali prilygti dievišķiem džiaugsmams Mano Namuose“.

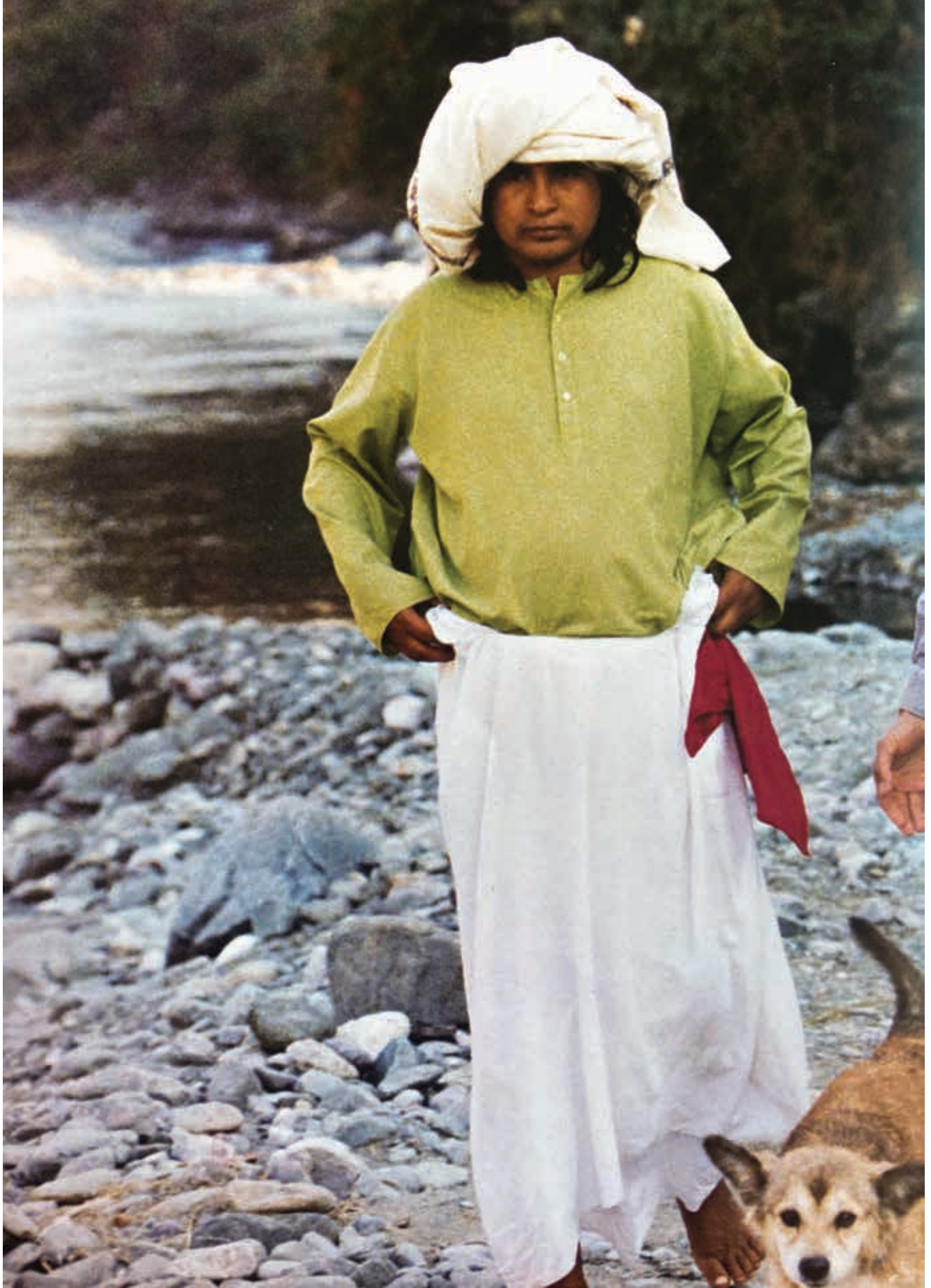
Paramahansa Jogananda. Jogo autobiografija



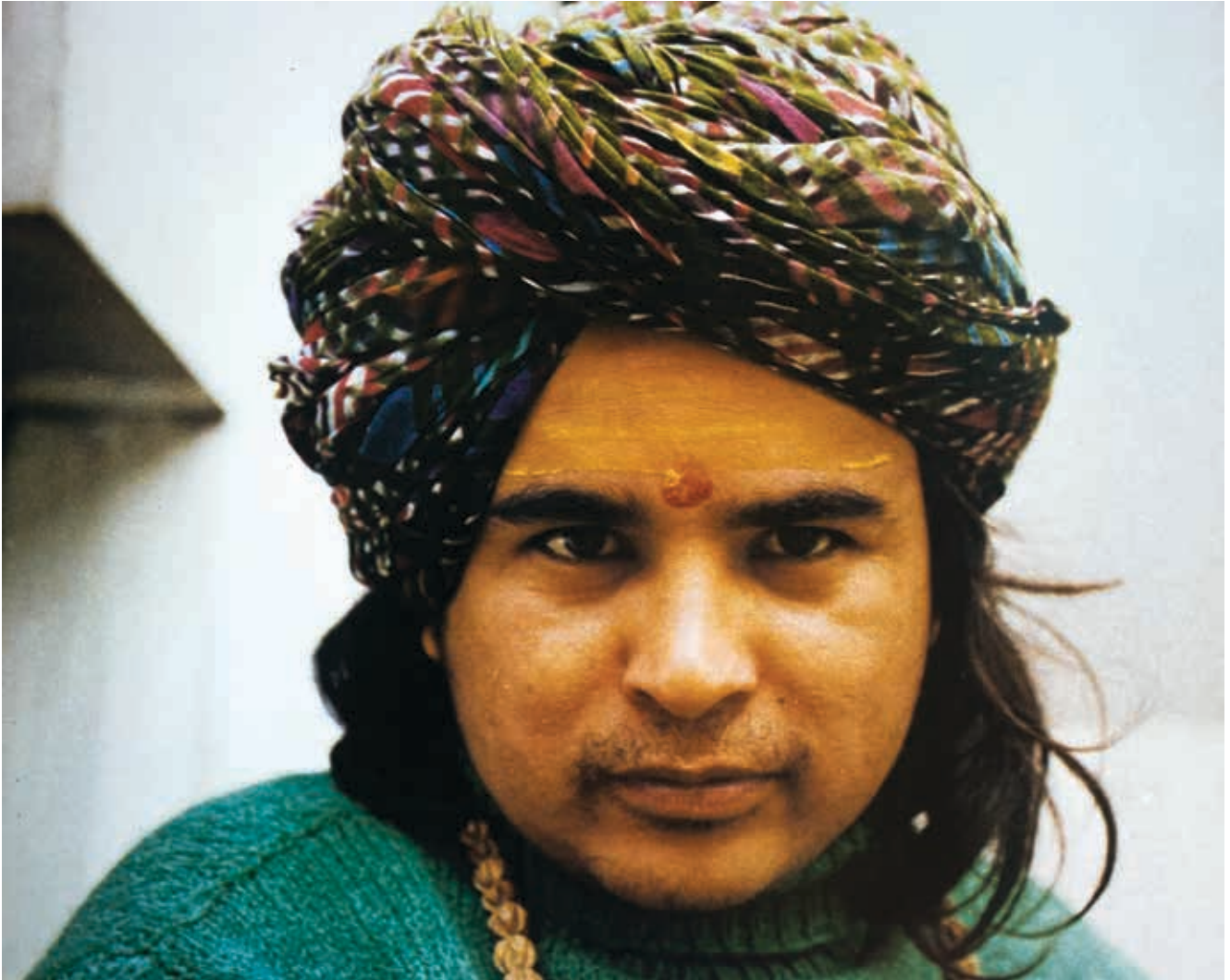
O Viešpatie, iš netiesos  
vesk mane į Tiesą.  
Iš tamsos vesk mane į Šviesą  
Iš mirties vesk mane  
į Nemirtingumą.

Brihadaranjaka Upanišada









Subtilesnis už subtiliausią,  
chaoso verpete  
Jis viską išspinduliuoja  
Kaip Savo pavidalų įvairovę.

Svetašavatara Upanišada, IV:14



Pažink Jį, esantį virš proto.  
Ir leisk Jo ramybei perteikti tau ramybę.

Bhagavad Gita, 3.43







Amba Amba jai  
jagadamba  
Sarva rupa eka tu hi  
Amba

Šlovinu Ambą, visatos Motiną.  
Visi pavidalai yra Viena,  
VISI jie telpa Tavyje.

Arati tekstas, Hairakhanas.





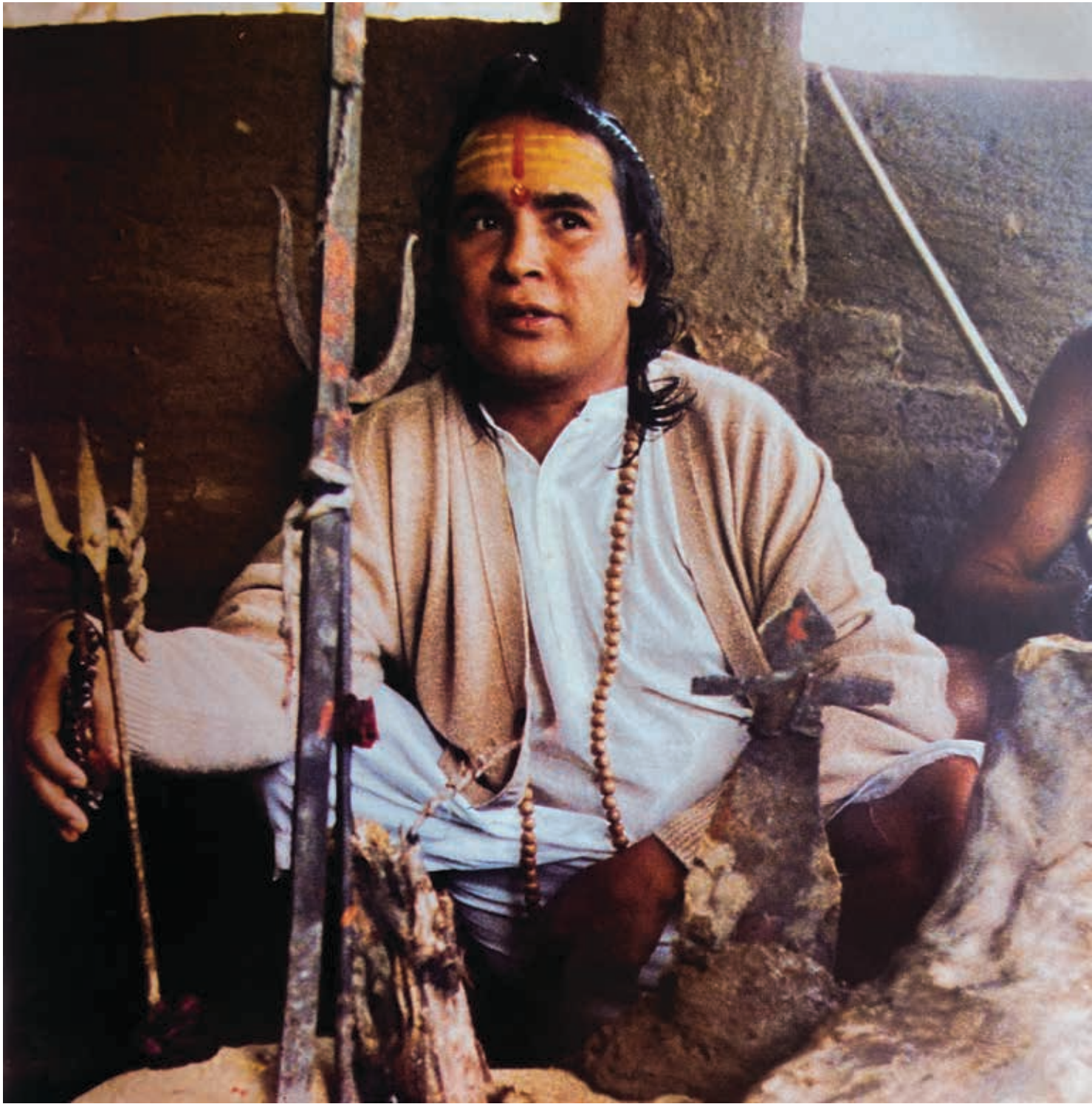
Ugnies garbinimas reiškia  
vidinės Šviesos garbinimą.  
Ugnies garbinimas degina karma,  
tai – dvasinis apsisvalymas.  
Ugnies garbinimas paverčia tyra  
meile viską, kas širdyje netyra ir prote.  
Šventos Ugnies galia, Meilės liepsna,  
išskleidžia Sielos savybes.

Babadži, Žinia iš Himalajų

\*Kalberav atsiduria ugnyje















Kvailiai išjuokia Mane, kai nužengiu žmogaus pavidalu.  
Jie nesuvokia Mano, visa ko Aukščiausio Viešpaties,  
transcendentinės prigimties ir nepažįsta Manęs.

Bhagavad Gita



Jis, Žinodamas viską, tampa VISKUO.

Prasna Upanišada, IV:10





Šviesa yra Jo galva, saulė ir mėnulis – Jo akys,  
erdvė – Jo ausys, Vedos – Jo balsas, vėjas – Jo kvėpavimas,  
visas pasaulis – Jo širdis, o žemė – Jo pėdos.  
Iš tiesų, jis yra giliausioji visko esmė.

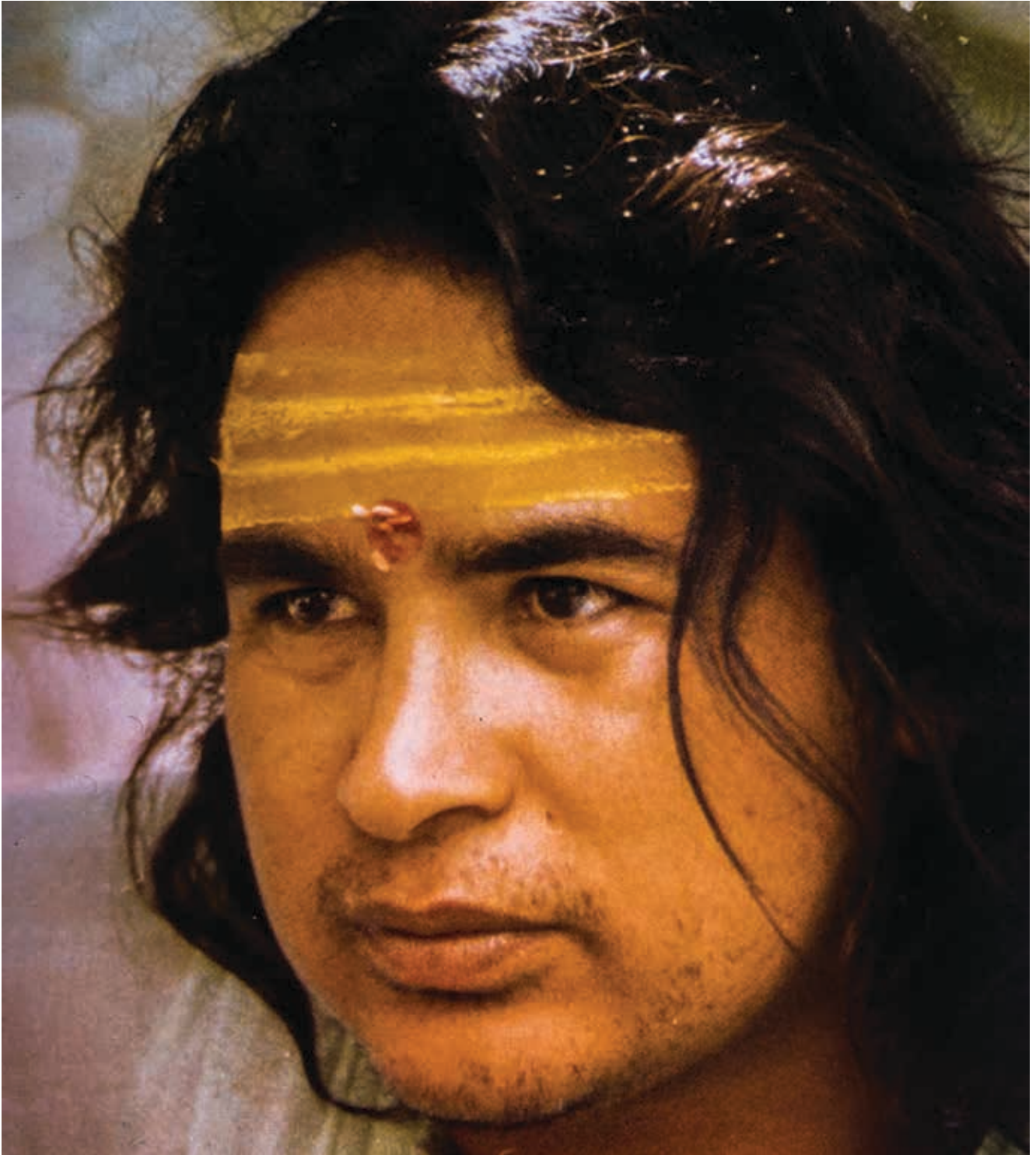
Mundaka Upanišada





Taigi, kai susitiksi auksaspalvį Viešpatį,  
kūrėją, visuotinę dvasią,  
Paties Brahmano šaltinį,  
Tuomet, pažinęs Aukščiausiąjį,  
nesuteptą nei gėriu, nei blogiu,  
tu pasieksi Aukščiausią tikslą.

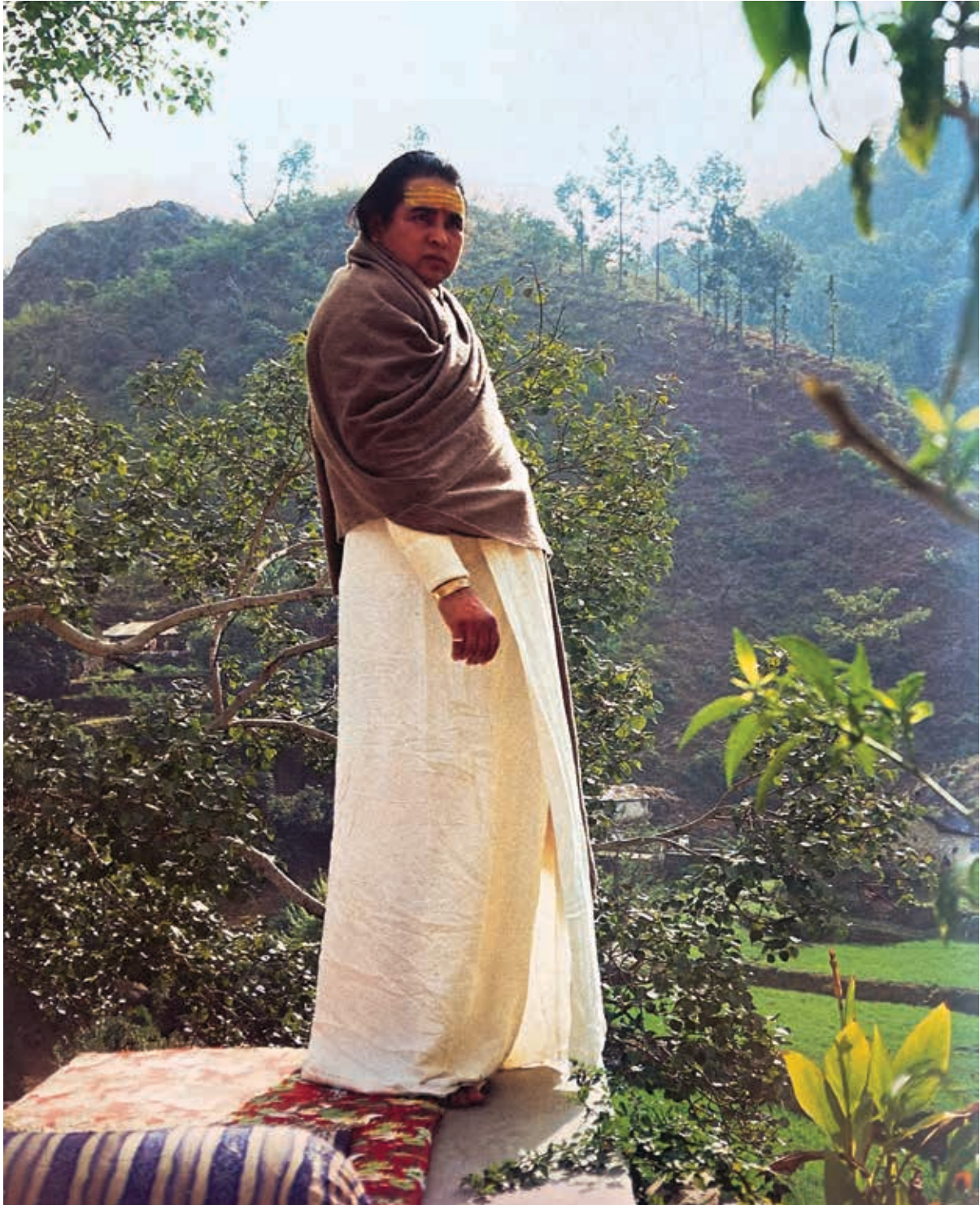
Mundaka Upanišada



Visada galvok apie Mane ir vykdyk tau skirtą pareigą.  
Į Mane sutelkęs protą ir intelektą, tu tikrai mane pasieksi.

Bhagavad Gita





Tu nurodei mano širdžiai, kad įžengčiau į teisingą kelią ir juo  
eičiau artėdamas prie Tavęs.

Giesmynai, Negyvosios jūros rankraščių ritiniai, Esėjų evangelija





Tegu ši pašlovinimo giesmė, o nepalenkiamas Viešpatie,  
pritraukia Tavo dėmesį, tampa artima Tavo širdžiai.  
Tebūnie ramybė mums, ramybė mumyse, poilsyje ir darbe.  
O Dieve, apglobk mus visus Savo Palaiminimu.

Rig Veda, VII86.8



Tu esi visos galybės šaltinis  
ir visos galios versmė,  
taip pat esi turtingas išminties  
ir didis užmoju.

Tavo malonės nesuskaičiuojamos.  
Kad ir ką darytum,  
viską visada darai teisingai.

Giesmynai, Negyvosios jūros rankraščių ritiniai 1,5





Juk mes Jame gyvename, judame ir esame.

Naujasis testamentas, Apaštaly darbai 17,28





Kiek žmogus Man atsiduoda,  
tiek Aš jam ir atsilyginu.  
Visi visais atžvilgiais eina  
Mano keliu.

Bhagavad Gita



#### DŽAI MAHA MAYA KI DŽAI

Haidakhanas Višva Mahadhamas – tai dabartinė Babadži gyvenamoji vieta, kurioje yra Jo pagrindinė šventykla ir ašramas. Babadži taip pat yra įsteigęs šventyklų, ašramų bei centrų Indijoje ir daugelyje vakarų šalių.



BABADŽI ašramo Indijoje adresas:  
Shri Shri 1008 Šri Bhagwan  
Haidakhan Wale Baba  
P.O. Haidakhan Vishwa  
Mahadham via Kathgodam Dist.  
Nainital (U.P)  
Pin 263126.INDIJA

Iš anglų kalbos vertė Aurelija Kuzmaitė  
Redagavo Algirdas Kugevičius  
Viršelio dailininkė Deimantė Rybakovienė  
Atsakingas asmuo Dalia Beata Kasmauskaitė

Spausdino UAB BALTO print,  
Utenos g. 41A, LT-08217 Vilnius

#### ŠALTINIAI

Giesmės iš Rigvedos, Samavedos, Atarvedos. Upanišados.

Bhagavad Gita.

Hymns from the Rigveda, Samaveda, Atharveda. The Upanishads.  
The Bhagavad Gita.

The Siva Purana, Motilall Banarsidass, Delhi, India 1971.

Hymns on the Greatness of Shiva. Sri Shiva Mahimna Stotram.  
Pushpadanta (ancient text).

The Siva Samhita. Rai Bahadur Srisa Chandra Vasu, Delhi 1981.

The Holy Science. Swami Sri Yukteswar Giri. Ixjs Angeles USA 1972.

Autobiography of a Yogi. Paramahansa Yogananda, Los Angeles USA  
1949.

Lord Shiva and His Worship. Sri Swami Sivananda, Shi vanandanagar  
U.P., India 1980.

The Presence of Shiva. Stella Kramriseh. Philadelphia USA 1981.  
Manifestations of Shiva id. 1981.

Karma and Bhakti Yoga. Swami Vivekananda. Delhi, India 1974.

Patanjajii Yoga Sutras, transl. by Swami Prabhavananda and  
Christopher Isherwood, Madras India 1953. Crestjewel of  
Discrimination, Sri Shankara, Delhi, India 1971.

Speaking of Shiva, (poems) Penguin Book, England 1973.

The Nectar of Chanting. Swami Muktananda, Oakland, Ca. USA 1978.

Hairakhan Baba, Known, Unknown. Baba Hari Dass, Davis. Ca. USA  
1975.

The Bible. New Testament. The Dead Sea Scrolls/Scriptures. transl.  
by Th. Gaster, New York USA 1970. The Teachings of the Essenes.  
E. Bordeaux Szekely, London 1978- The Gospel. According to  
Thomas – several translations.

Babadschi, Botschaft vom Himalaya. (Message from the Himalayas)  
Maria Gabriele Wosien.

Fischer Taschenbuch Verlag, Frankfurt a.M. Germany 1978.

Babaji. Dr. V.V.S. Rao, Delhi, India. Babaji Immortal. K.L.Jand.  
Ludhiana, India 1981.

Teachings of Babaji. Shri Hairakhan Baba Prachar Sangh. Bombay,  
India 1983.

Shri Sadguru Dev Bhagwan Herakhandi Arati Book, Delhi, India 1981.

The Legend of Herakhan Baba. The Yoga Journal, Berkeley Ca. USA,  
May/June 1980.

Hairakhan Newsletters 1979–1983.

JAI MAHA MAYA KI JAI.